

دفترچه راهنمای سریع مالک



ولوو
XC90



خوش آمدید !

این دفترچه راهنما مجموعه ای منتخب از کارایی ها خودرو جدید XC۹۰ را توضیح می دهد. دفترچه راهنما در نمایشگر مرکزی حاوی اطلاعاتی جامع در مورد خودروی شما می باشد. در داخل جعبه داشبورد چکیده ای از دفترچه راهنما که حاوی اطلاعات مهم و کاربردی خلاصه شده می باشد، قرار داده شده است. دفترچه راهنما همچنین از طریق برنامه گوشی های هوشمند ، تبلت ها و همینطور از وب گاه support.volvocars.com در اختیار مالکین خودرو قرار می گیرد. لازم به ذکر است که وب گاه مذکور صفحه پشتیبانی حاوی اطلاعات بیشتر درباره خودروی XC۹۰ می باشد.

توجه :

ممکن است در موارد جزئی بعضی از آپشن ها و مطالب این دفترچه راهنما با خودروی شما منطبق نباشد و به بازارهای معینی اختصاص داشته باشد. مطالب این دفترچه در زمان انتشار معتبر بوده و شرکت این حق را برای خود محفوظ می دارد که در هر زمانی تغییرات ایجاد شود ، در دفترچه تجدید نظر نماید و نقل مطالب و هرگونه اعمال تغییر و یا جابجایی در آن بدون اجازه گروه افرا ممنوع است.

(۱) شروع

در این بخش می‌توانید با برخی از کارایی‌های اولیه ولوو آشنایی پیدا کنید. در این میان می‌توانید مطالعه‌ای بر روی نحوه کارکرد کلید کنترل از دور، سه صفحه نمایشگر خودرو، چگونگی روشن و خاموش کردن موتور و همچنین نحوه باز و بسته کردن در صندوق عقب داشته باشید. همچنین این بخش شامل توضیحاتی در مورد کنترل و تنظیمات صندلی‌ها و هوای داخل کابین نیز می‌باشد.

(۲) پشتیبانی رانندگی و راننده

در این قسمت با اطلاعاتی در مورد حالات راندن، تثبیت‌کننده سرعت، شروع / خاتمه کارایی و سیستم‌های مختلف پشتیبانی مانند سیستم کمکی پارک خودرو (PAP)، سیستم هشدار نقاط کور (BLIS) و تکنولوژی ترمز خودکار آشنا خواهید شد.

(۳) ابزارها و کنترل‌ها

در این قسمت با اطلاعاتی درباره نحوه کنترل چراغ‌ها و برف پاک‌کن‌ها و همچنین طریقه استفاده از سیستم مدیریت پیمایش و کنترل صدا آشنا خواهید شد.

(۴) برقراری ارتباط، سرگرمی و پشتیبانی

شما می‌توانید از داخل خودروی ولوو خود با دنیای خارج ارتباط برقرار کرده و به اطلاعات، سرگرمی و پشتیبانی دسترسی پیدا کنید. این بخش حاوی اطلاعاتی از نحوه اتصال گوشی تلفن همراه به خودرو، اینترنت و استفاده از برنامه‌های کامپیوتری می‌باشد.

(۵) عبارات مهم در (صفحه نمایشگر)

اخطارها و متون مهم که می‌بایست به دقت خوانده شوند.

(۶) مشخصات خودرو

(۷) ضمائم



دکمه های کلید کنترل از دور



با یک فشار روی این دکمه تمام درها و همچنین در صندوق عقب اتومبیل قفل شده و سیستم هشدار فعال می گردد و با یک فشار نسبتاً طولانی روی دکمه ، سقف پانوراما و تمامی شیشه ها به طور همزمان بسته و قفل خواهند شد.



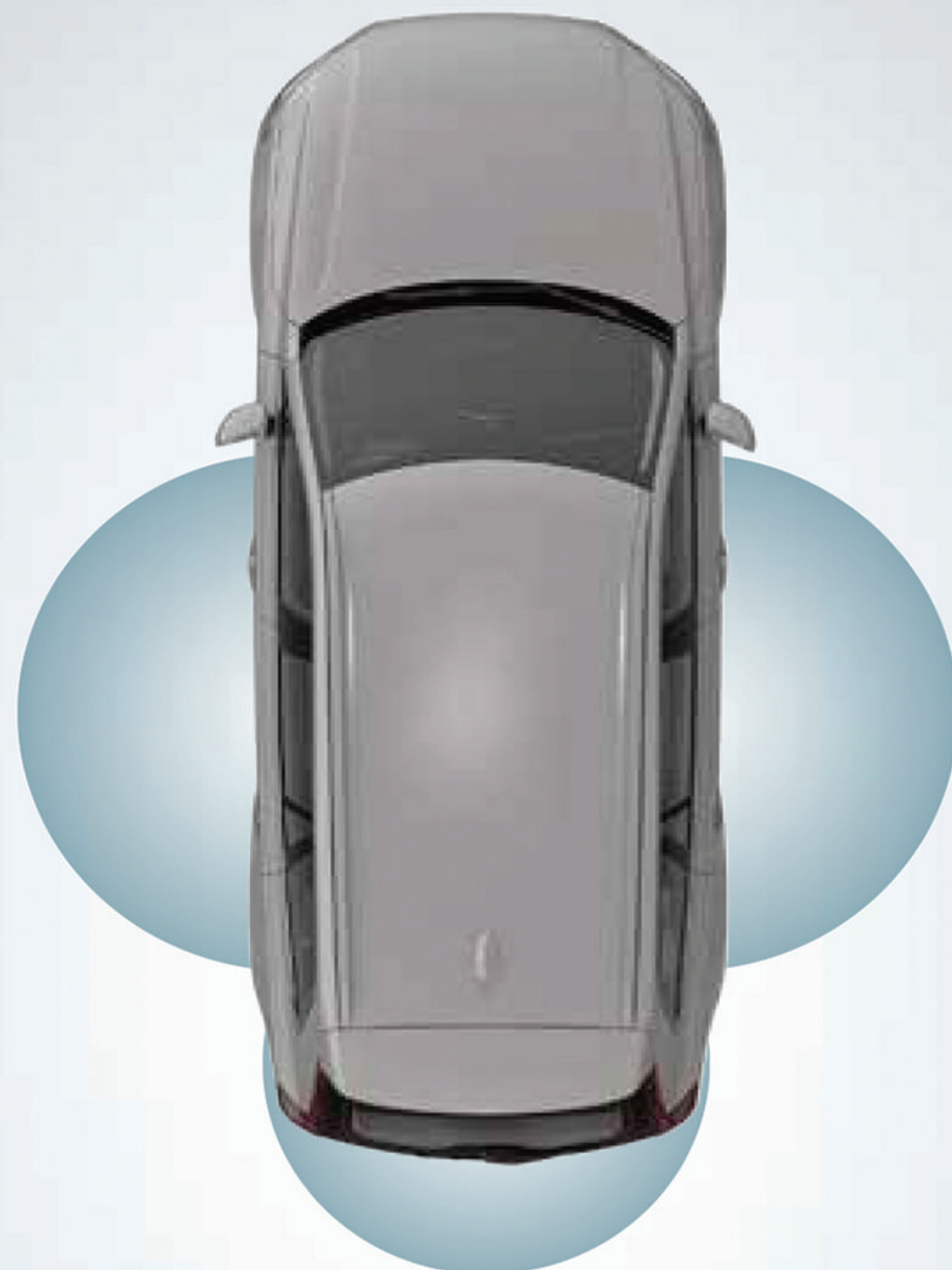
با یک فشار روی این دکمه تمام درها و در صندوق عقب اتومبیل باز شده و سیستم هشدار غیر فعال می گردد . و با یک فشار نسبتاً طولانی روی دکمه کلیه پنجره ها به طور همزمان باز خواهند شد.



با یک فشار روی این دکمه در صندوق عقب باز شده و سیستم هشدار تنها برای در صندوق غیر فعال می گردد و با یک فشار نسبتاً طولانی در برقی صندوق عقب باز و یا بسته می گردد.



این تصویر هشدار به راننده به منظور جلب توجه در مواقع اضطراری می باشد که با یک فشار نسبتاً طولانی به مدت حداقل ۳ ثانیه یا با دو مرتبه فشار دادن به مدت ۳ ثانیه موجب فعال شدن نشانگرها و بوق خودرو می گردد. این مورد به طور خودکار بعد از حدود ۳ دقیقه و یا با فشار دادن همان دکمه غیر فعال می گردد.



استفاده از سیستم بدون کلید جهت قفل کردن/باز کردن

برای قفل و یا باز کردن خودرو کلید کنترل از دور را به همراه خود و در جیب‌تان داشته باشید. کلید کنترل از دور باید به شعاع تقریبی ۱/۵ متر از دستگیره‌های در یا به فاصله تقریباً ۱ متر از در صندوق عقب قرار داشته باشد. (به تصویر مراجعه فرمایید)

باز کردن و غیر فعال نمودن سیستم هشدار

۱) به منظور باز کردن در خودرو دستگیره در را گرفته یا صفحه لاستیکی فشاری واقع در زیر دستگیره در صندوق عقب را فشار دهید. فرآیند باز شدن درها زمانی تکمیل می‌شود که چراغ‌های فلاشر خطر دو بار خاموش و روشن شده و نشانگر قفل در شیشه جلوی اتومبیل خاموش شود.

۲) در و یا در صندوق عقب را به طریق معمولی باز کنید.

قفل کردن و فعال نمودن سیستم هشدار

۱) تمامی درها را ببندید. در صندوق عقب را در هنگام قفل بودن می‌توان از طریق دستگیره درهای جانبی خودرو باز نمود.

۲) علامت روی دستگیره بیرونی در را لمس کرده یا دکمه قفل واقع در زیر در صندوق عقب را پیش از بسته شدن فشار دهید. فرآیند قفل شدن درها زمانی تکمیل می‌شود که چراغ‌های فلاشر خطر یکبار خاموش و روشن شده و نشانگر قفل در شیشه جلوی اتومبیل شروع به چشمک زدن کند.



روشن و خاموش کردن موتور

کلید کنترل از دور به صورت فیزیکی برای استارت زدن در خودروهای استاندارد که مجهز به استارت بدون کلید باشند به کار برده نمی شود کافی است کلید کنترل از دور (در داخل کنسول کشویی وسط) یا جایی در فضای داخل کابین خودرو قرار داشته باشد.

روشن کردن

- ۱) پدال ترمز را فشار دهید .
- ۲) برای روشن کردن موتور ، نشانگر روی دکمه Engine را به سمت Start چرخانده و سپس رها کنید .
- نشانگر روی دکمه Engine به صورت خودکار به نقطه شروع خود باز می گردد.

خاموش کردن

- ۱) دنده را بر روی P قرار دهید.
- ۲) برای خاموش کردن موتور ، نشانگر روی دکمه Engine را به سمت Stop چرخانده و سپس رها کنید.
- نشانگر روی دکمه Engine به صورت خودکار به نقطه شروع خود باز می گردد.





طریقه استفاده از ترمز دستی

(P) فعال کردن ترمز دستی

- ۱) سلکتور دنده را در حالت P قرار داده و پدال ترمز را فشار دهید.
- ۲) دکمه کنترل ترمز دستی را که بر روی کنسول کشویی وسط قرار دارد به سمت بالا بکشید. هنگامی که ترمز دستی فعال شود نشانگر مربوطه در صفحه نمایشگر جلوی راننده روشن خواهد شد.

آزاد نمودن ترمز دستی

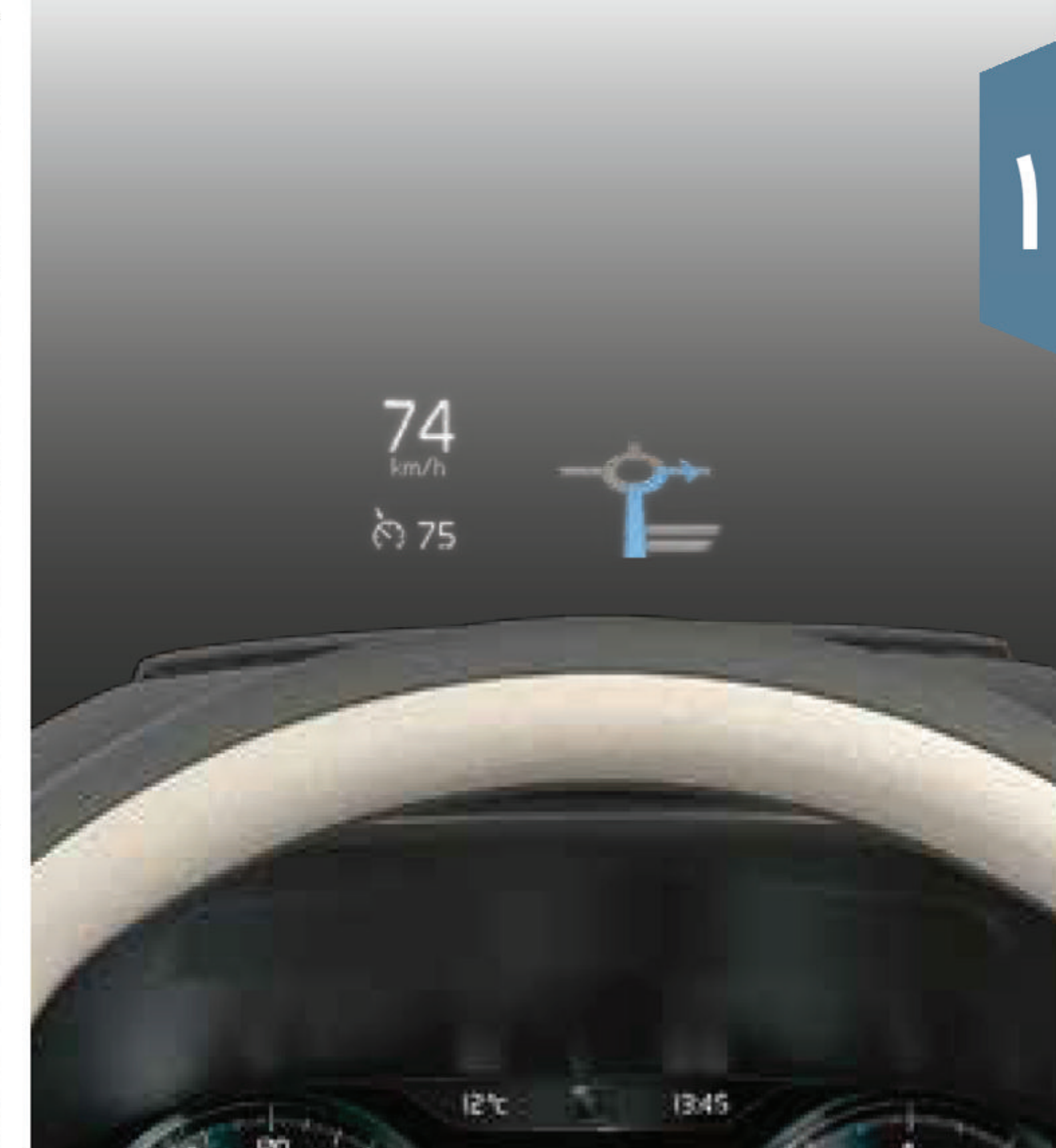
- ۱) پدال ترمز را فشار دهید
- ۲) دکمه ترمز دستی را به سمت پایین فشار دهید، زمانی که ترمز دستی غیر فعال شود نشانگر مربوطه در صفحه نمایشگر جلوی راننده خاموش خواهد شد.

(A) آزاد کردن خودکار

- ۱) کمربند ایمنی را ببندید.
- ۲) موتور را روشن کرده و پدال ترمز را فشار دهید.
- ۳) سلکتور دنده را بر روی موقعیت D یا R قرار داده و پدال گاز را فشار دهید. زمانی که ترمز دستی غیر فعال شود نشانگر مربوطه در صفحه نمایشگر جلوی راننده خاموش میگردد.

استفاده از ترمز دستی اتوماتیک در هنگام توقف

(به عنوان مثال در ترافیک پشت چراغ قرمز)
راننده می تواند پس از توقف کامل خودرو پدال ترمز را آزاد کرده و با فشار مجدد پدال گاز ترمز آزاد می شود.
این کارایی در کلیه سطوح شیب دار قابل استفاده خواهد بود.
- جهت فعال کردن، دکمه مربوطه را که بر روی کنسول کشویی وسط قرار دارد فشار دهید. به منظور غیر فعال سازی کارایی مذکور می بایست همان دکمه را مجدداً فشار دهید.



نمایشگرهای خودرو (سه نمایشگر)

نمایشگر Head-up (نمایش روی شیشه جلو)

نشان دهنده اطلاعاتی مانند اخطارهای ترافیکی، سرعت و سیستم جهت یاب می باشد. کلیه این اطلاعات در شیشه جلو اتومبیل نمایش داده می شود ، بدون اینکه لازم باشد راننده نگاه خود را از جاده بردارد. ارتفاع و روشنایی تصاویر توسط دکمه کیپد (Keypad) سمت راست فرمان و نمایشگر مرکزی قابل تنظیم می باشد. نمایشگر Head – up از طریق منوی Function View فعال خواهد شد.



نمایشگر مرکزی

در اکثر خودروها کارایی های اصلی از طریق نمایشگر مرکزی کنترل می شوند. به عنوان مثال می توان سیستم کنترل هوای داخل کابین، سیستم صوتی و تصویری و به روز رسانی سیستم را نام برد.

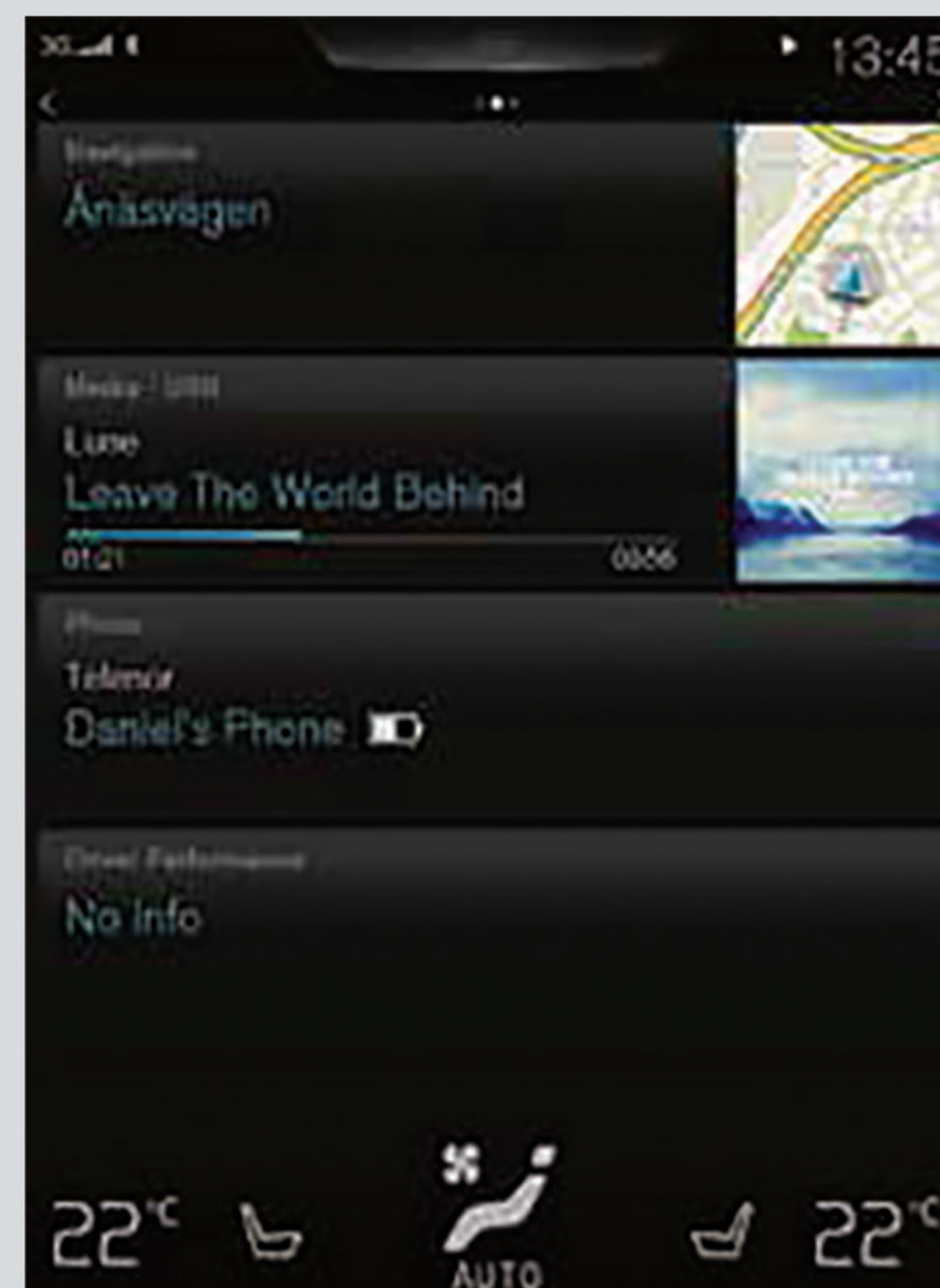
نمایشگر راننده

نمایشگر راننده اطلاعات مربوط به خودرو و وضعیت رانندگی را نشان می دهد و شامل نشانگرهای اندازه گیری و شمایل های هشدار دهنده می باشد . در سمت چپ صفحه نمایشگر ، سرعت سنج و نشانگر مسافت پیموده شده قرار گرفته است. در وسط نمایشگر، ساعت و نشانگر دستگاه رادیو پخش و جهت یاب قرار دارد. در سمت راست نمایشگر ، دور سنج موتور ، وضعیت قرار داشتن سلکتور دنده و لیست برنامه هائی (اپلیکیشن ها) که با بکار گیری دکمه کیپد (Keypad) سمت راست فلکه فرمان فعال می گردند قرار گرفته است.



Function View •

از طریق لمس صفحه نمایشگر و کشیدن انگشت در طول صفحه از چپ به راست می توان به فهرست (منو) Function View دسترسی پیدا کرد. به این طریق می توانید کارایی هایی مانند نمایشگر Head-up را فعال و یا غیر فعال نمایید. کلیه کارایی ها را می توان با یک ضربه آهسته بر روی آنها فعال / غیر فعال نمود. برخی از کارایی ها در پنجره جداگانه باز می شوند. برای بازگشت به فهرست (منو) اصلی دکمه Home که در زیر صفحه قرار دارد را فشار دهید.



Home View •

این قسمت شامل اطلاعات اولیه ایست که به هنگام روشن کردن صفحه نمایشگر قابل نمایش می باشد. این اطلاعات شامل Navigation, Media, Phone و سایر کارایی ها می باشد. برنامه / کارایی انتخاب شده از نمایشگر Function View در Home View نیز قابل استفاده و دسترسی می باشد. به عنوان مثال برای استفاده از رادیو FM می توان به قسمت Media مراجعه کرد. با یک ضربه آهسته بر روی هر برنامه می توان آن را به صورت بزرگتر و با اطلاعات بیشتر بر روی صفحه نمایشگر مشاهده نمود.



جستجو در نمایشگر مرکزی

Application View •

از طریق لمس صفحه نمایشگر و کشیدن انگشت در طول صفحه از راست به چپ می توان به منوی Application View با کاربردهای مختلف مانند رادیو FM و CD دسترسی پیدا کرد. می توانید با یک ضربه آهسته بر روی برنامه آن را باز کنید. با فشار دادن دکمه Home که در زیر نمایشگر قرار دارد می توان به صفحه Home View بازگشت.

نوار وضعیت (Status Bar)

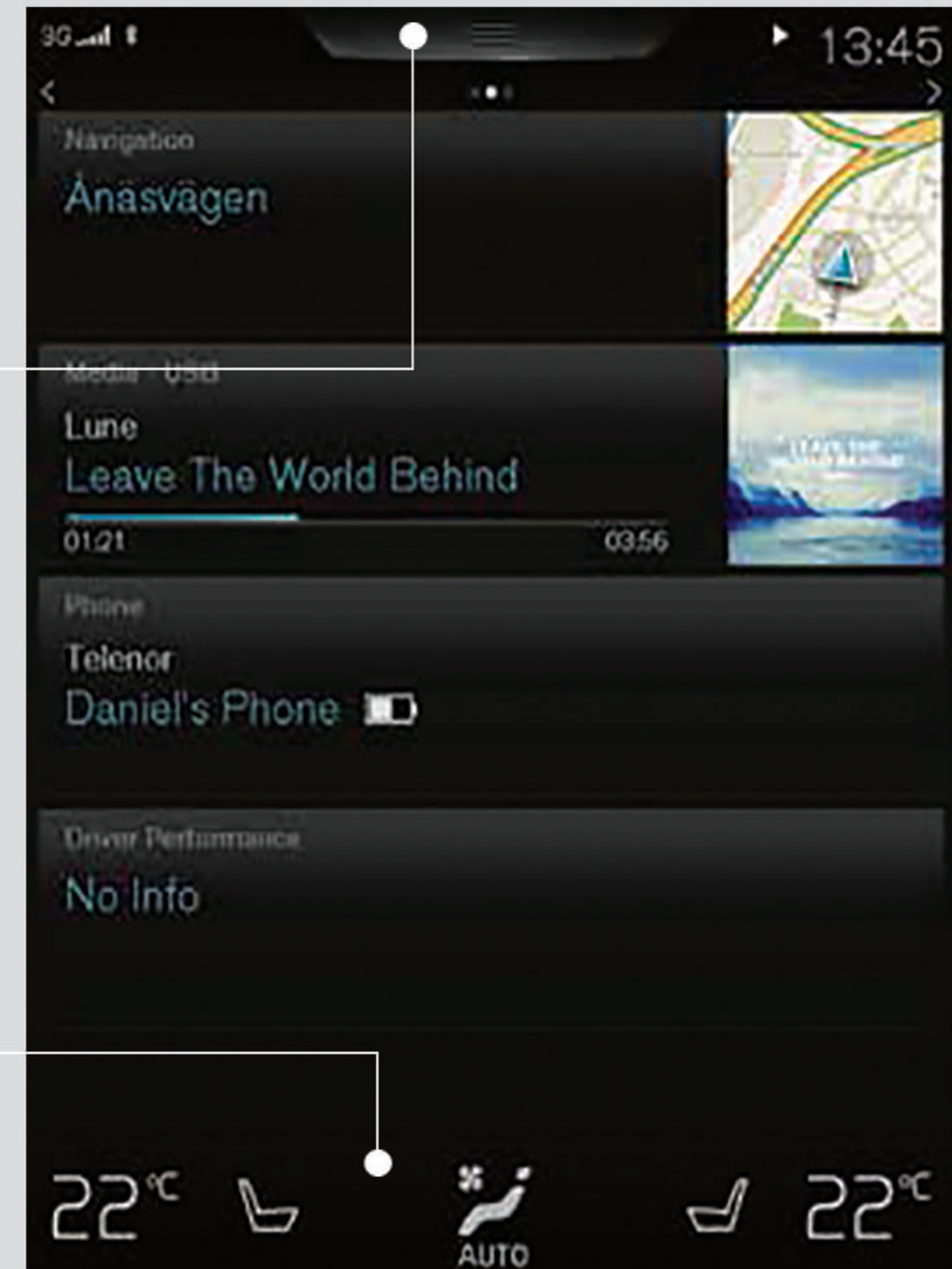
کلیه فعالیت های در حال انجام در داخل خودرو در قسمت بالای صفحه نمایشگر در محلی به نام نوار وضعیت نشان داده می شوند.
اطلاعات شبکه / اینترنت در قسمت چپ و سیستم صوتی / تصویری، ساعت و نشانگر فعالیت های پیشین در قسمت راست صفحه قرار دارند.

• Top View

از طریق نوار باریکی (Tab) که در قسمت مرکزی نوار وضعیت در بالای صفحه نمایشگر قرار دارد می توان به فهرست (منو) Top View دسترسی پیدا کرد. همچنین با وارد کردن ضربه ای آهسته بر روی نوار باریک و یا کشیدن انگشت خود از بالا به پایین در طول صفحه نمایشگر می توان آن را باز نمود. از این طریق می توان به فهرست (منو) تنظیمات، کتابچه راهنما، مشخصات راننده و پیغام های ذخیره شده در خودرو دسترسی پیدا کرد.

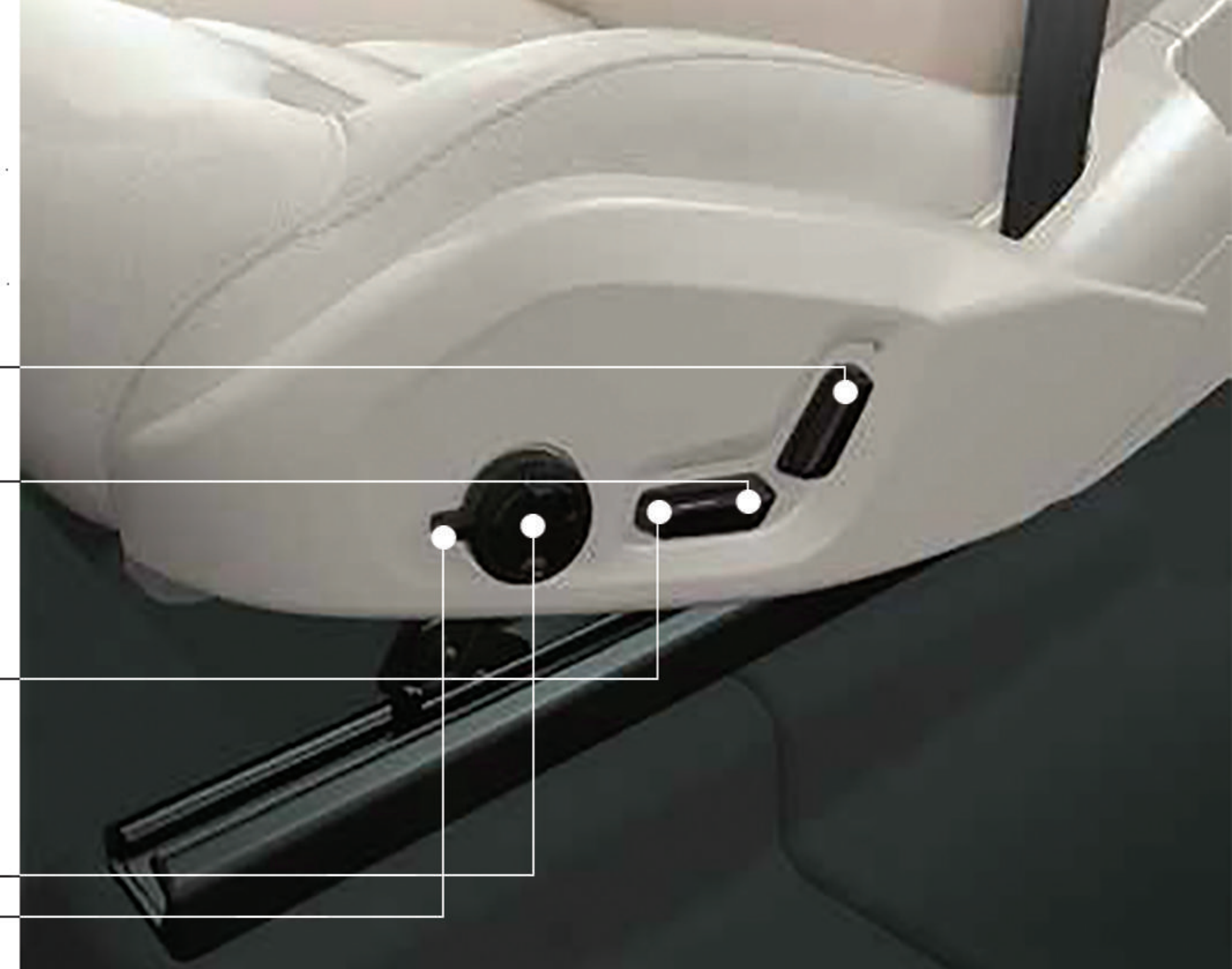
• نوار نشانگر وضعیت هوای داخل کابین (Climate view)

وضعیت هوای داخل کابین از طریق دکمه ای در قسمت پائین صفحه نمایشگر قابل رویت است. در این قسمت می توان به طور مستقیم متداول ترین تنظیمات هوای داخل کابین مانند دما، گرمکن صندلی ها و سرعت فن را انجام داد. با ضربه ای آهسته بر روی  در بخش زیرین نمایشگر می توان به تنظیمات بیشتری دسترسی پیدا کرد.



تنظیمات برقی صندلی جلو

- تنظیم زاویه پشتی صندلی به وسیله دکمه جلو/عقب.
- بالا و پایین بردن صندلی به وسیله تنظیم قسمت عقبی کنترل بالا / پایین . حرکت رو به جلو و عقب صندلی از طریق تنظیم دکمه کنترل جلو/عقب.
- تنظیم لبه متحرک جلویی تشک صندلی از طریق حرکت رو به بالا / پایین قسمت جلوی دکمه کنترل.
- تنظیم نشیمن گاه صندلی از طریق راندن رو به بالا/پایین/جلو/عقب دکمه کنترل.
- تنظیمات تکیه گاه های کناری (پشتی)، نشیمن گاه و تشک صندلی و لبه متحرک جلویی تشک با کنترل چند منظوره (Multi-Function control) قابل انجام می باشد.



- ۱) فعال سازی تنظیمات صندلی به وسیله کنترل بالا / پایین صندلی ، بر روی نمایشگر مرکزی نشان داده خواهد شد.
 - ۲) انتخاب کارایی مطلوب در صفحه نمایشگر مرکزی از طریق بالا/پایین بردن کنترل چند منظوره (Multi-Function Control up/down)
 - ۳) تغییر تنظیمات از طریق فشار دکمه کنترل در جهت دلخواه.
- انجام برخی تنظیمات از طریق انتخاب گزینه موردنظر به طور مستقیم بر روی نمایشگر مرکزی امکان پذیر می باشد.



استفاده از (Memory Function) در صندلی جلو

مجموعه کلید (Memory Function/عملکرد حافظه) ممکن است بر روی یک و یا هر دو در تعبیه شده باشد.

تنظیمات حافظه

- (۱) تنظیم صندلی، آئینه های بغل و نمایشگر Head-Up در موقعیت و حالت دلخواه.
- (۲) دکمه **M** را فشار داده و سپس رها کنید تا تنظیمات انجام شده ذخیره شوند. در این صورت چراغ تعبیه شده در پایین دکمه مذکور روشن می شود.
- (۳) به مدت سه ثانیه، دکمه شماره ۱، ۲ و یا ۳ حافظه را فشار دهید. زمانی که حالت موردنظر در حافظه ثبت گردید یک سیگنال صوتی

خواهید شنید و چراغ نمایشگر تعبیه شده در دکمه **M** خاموش خواهد شد.

تنظیمات صندلی ها، آئینه های بغل و نمایشگر Head-Up می تواند در قسمت مشخصات راننده نیز ذخیره گردد. قسمت مشخصات راننده (Driver Profile) می تواند به "کلیدهای مختلف کنترل از دور" متصل شود.

استفاده از تنظیمات ذخیره شده

با در باز : یکی از دکمه های حافظه را فشار داده و سپس رها کنید.
با در بسته : تا ذخیره سازی کامل ، دکمه حافظه را به سمت داخل فشار دهید.





تا کردن پشتی صندلی در صندلی های عقب

در هنگام تا کردن پشتی صندلی ها مطمئن شوید که پشتی صندلی ها همراه با پشت سری ها با عقب صندلی های جلویی برخورد نکند. به منظور تا کردن پشتی صندلی ها ممکن است نیاز باشد صندلی های جلو و عقب تنظیم گردند.

صندلی های ردیف دوم - صندلی وسط

(۱) پشتی صندلی را به صورت دستی و با فشار دادن دکمه ای که در وسط واقع شده است تا کنید و به صورت هم زمان پشتی صندلی به سمت پایین رانده شود.

(۲) در زمان تا کردن، کمر بند ایمنی در صندلی وسط را به سمت بالا و جلو بکشید.

صندلی های ردیف دوم - صندلی های کناری

- دستگیره واقع در کنار صندلی های کناری را به سمت بالا بکشید تا پشتی صندلی به صورت اتوماتیک جمع خواهد شود.

ردیف سوم صندلی ها

- دستگیره بالای پشتی صندلی را به سمت بالا/جلو بکشید و پشتی صندلی را به سمت جلو تا کنید. پشت سری به صورت اتوماتیک تا می شود.

صندلی های هر دو ردیف به صورت برعکس تا می شوند. پشت سری ها به صورت دستی تا می شود.

ورود/خروج از ردیف سوم صندلی ها

- ۱) صندلی های کناری ردیف دوم ، دستگیره واقع در بالای پشتی صندلی را به سمت بالا/جلو بکشید.
- ۲) پشتی صندلی را به سمت جلو خوابانده و کل صندلی را به سمت جلو رانده شود.
- جهت برگرداندن صندلی به حالت عمودی ابتدا صندلی را به سمت عقب برانید و سپس پشتی صندلی را بلند کنید.



هوای مطبوع در کابین با IAQS

- سیستم هوای مطبوع IAQS بخشی از پکیج داخلی منطقه پاک می باشد که هوای داخل کابین را از آلودگی هایی مانند ذرات ، هیدروکربن ، اکسید نیتروژن و اوزون پاک می کند.
- ۱) در نمایشگر مرکزی در قسمت Top View گزینه Setting را انتخاب کنید.
 - ۲) گزینه Climate را انتخاب کنید.
 - ۳) گزینه Air Quality Sensor را جهت فعالسازی/ غیر فعالسازی انتخاب کنید.



کنترل هوای داخل کابین

هوای قسمت جلو و عقب کابین از طریق نمایشگر مرکزی به وسیله دکمه ای که در کنسول وسط تعبیه شده است کنترل می گردد. همواره اطلاعات دقیقی از وضعیت هوای داخل کابین در قسمت پایین نمایشگر قابل رویت می باشد.

دکمه ای که از طریق آن می توان به وضعیت هوای داخل کابین دسترسی پیدا کرد در وسط بخش پایینی نمایشگر قرار گرفته است. شکل ترسیمی بر روی دکمه نشان دهنده تنظیمات فعال شده می باشد. فهرست (منو) وضعیت هوای داخل کابین با فشار دکمه زیرین باز و از طریق تصاویر روی نمایشگر قابل رویت خواهد بود.

با انتخاب گزینه AUTO در فهرست (منو) Climate View روند گردش هوای داخل کابین را می توان به صورت اتوماتیک فعال / غیر فعال ساخت.

کنترل دما در سمت راننده و یا سمت سرنشین .

روی تصویر دمای سمت چپ و یا سمت راست با انگشت خود به آهستگی ضربه بزنید و دمای دلخواه خود را انتخاب کنید. همواره دمای داخل کابین در قسمت پایین نمایشگر قابل رویت است و حتی در صورت بسته بودن فهرست (منو) Climate View امکان اعمال تنظیمات وجود دارد. به منظور یکنواخت کردن دمای قسمت های مختلف داخل کابین با قسمت راننده با انگشت ضربه ای آهسته بر روی نشانگر دما وارد کنید و سپس گزینه Synchronize Temperature را فعال کنید.

کنترل های گرمایی و تهویه صندلی های راننده و سرنشین جلو و همینطور گرم کردن فرمان ، با وارد آوردن ضربه بر روی شمایل صندلی و یا شمایل فرمان در سمت چپ و یا راست ، فهرست (منو) کنترل دمای صندلی و فرمان خودرو را باز کنید. مجدداً با وارد آوردن ضربه بر روی گزینه مربوطه شرایط دلخواه خود را انتخاب کنید.



تمیز کردن صفحه نمایشگر مرکزی

هنگامی که در راننده باز است صفحه نمایشگر به صورت خودکار روشن می شود. موقع تمیز کردن صفحه ، نمایشگر را خاموش نمایید.

- (۱) به مدت طولانی دکمه Home را فشار دهید.
- (۲) با دستمال نظافت ارائه شده و یا دستمالی با کیفیت مشابه صفحه نمایشگر را با حرکات دایره ای شکل روی صفحه تمیز کنید. در صورت لزوم دستمال را نمدار کنید.
- (۳) با فشار مختصر بر روی دکمه Home نمایشگر را فعال کنید. در زمان خاموش شدن موتور و باز بودن در راننده صفحه نمایشگر به صورت خودکار خاموش می شود.

فعال/غیر فعال نمودن کیسه هوای (ایر بگ) سر نشین

سوئیچ فعال / غیر فعال سازی ایربگ سر نشین در قسمت انتهایی داشبورد سمت سر نشین قرار دارد و در هنگام باز شدن در ، قابل دسترسی می باشد.

- (۱) به منظور فعال/غیر فعال سازی ایربگ سوئیچ را به سمت بیرون بکشید و سپس به سمت ON/OFF بچرخانید.
- (۲) پیام فعال/غیر فعال سازی که بر روی نمایشگر مقابل راننده نشان داده می شود را با فشار دادن دکمه کیپد سمت راست روی فرمان تایید نمایید . پیام متنی و یا شمایل هشدار که در کنسول سقفی نمایش داده می شود نشانگر این است که ایربگ صندلی سر نشین جلو فعال / غیر فعال می باشد.



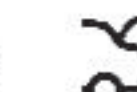


باز و بسته نمودن در برقی صندوق عقب

گزینه های باز کردن

- دستگیره در عقب را فشار داده و سپس به آرامی به سمت بالا بکشید.
- دکمه  کلید کنترل از دور را به مدت طولانی فشار دهید تا در صندوق باز شود.
- دکمه  واقع روی داشبورد (کنار فرمان) را به مدت طولانی فشار دهید تا در صندوق باز شود.
- پای خود را به آرامی به سمت جلو و عقب بر خلاف سمت چپ سپر عقب تکان دهید (دستگاه کنترل از دور باید در فاصله مناسب از خودرو قرار داشته باشد) صدای باز شدن در را می شنوید.

گزینه های بسته شدن

- لبه پایینی در صندوق عقب: دکمه  را برای باز کردن و بسته شدن خودکار در صندوق عقب فشار دهید. دکمه  را برای بسته شدن و قفل کردن خودکار در صندوق عقب فشار دهید.
- دکمه  واقع روی دستگاه کنترل از دور را فشار دهید.
- دکمه  واقع روی داشبورد را فشار دهید.
- پای خود را به آرامی به سمت جلو و عقب بر خلاف سمت چپ سپر عقب تکان دهید (دستگاه کنترل از دور باید در فاصله مناسب از خودرو قرار داشته باشد) صدای بسته شدن در را می شنوید.

انتخاب حالت (Mode) رانندگی

مناسب ترین حالت رانندگی را برای شرایط موجود انتخاب کنید. تمامی حالات رانندگی را نمی توان در همه موقعیتها انتخاب نمود.

- ۱) کنترل Drive Mode را که در کنسول کشویی وسط قرار گرفته فشار دهید.
- ۲) پنجره ای در نمایشگر مرکزی باز خواهد شد.
- ۳) دکمه Drive Mode را به سمت بالا و پایین بچرخانید تا زمانی که حالت رانندگی دلخواهتان در نمایشگر مرکزی نشان داده شود و سپس کنترل را فشار داده تا حالت مورد نظر انتخاب شود. همچنین می توان از طریق وارد کردن ضربه ای آهسته بر روی گزینه مورد نظر در نمایشگر مرکزی آن را انتخاب نمود.

حالات رانندگی قابل انتخاب

COMFORT - حالت عادی رانندگی

ECO - در این حالت خودروی شما در مصرف اقتصادی انرژی قرار میگیرد.

انتخاب این حالت از طریق منوی Function View در نمایشگر مرکزی نیز امکان پذیر می باشد.

OFF ROAD - توانایی خودرو را در مسیرهای سخت و ناهموار افزایش می دهد.

DYNAMIC - در این گزینه رانندگی با حالت اسپرت انجام می پذیرد.

INDIVIDUAL - در این گزینه می توانید با انجام تنظیمات حالت رانندگی خود را تعریف نمایید. ابتدا به گزینه Settings در قسمت Top View در نمایشگر مرکزی رجوع نموده و سپس گزینه My Car > Individual Drive Mode را انتخاب نمایید.





گزینه های روشن شدن موتور به صورت خودکار

- پای خود را از روی پدال ترمز بردارید. با فعال شدن ترمز خودکار (Auto hold) پدال گاز را فشار دهید.
- در سرازیری پای خود را از روی پدال ترمز بردارید و اجازه دهید تا خودرو حرکت کند. پس از آنکه سرعت خودرو مقدار اندکی افزایش پیدا کرد موتور به صورت خودکار روشن خواهد شد.
- در زمان فعال بودن سیستم تثبیت کننده سرعت (Cruise Control) و یا Pilot Assist پدال گاز را فشار دهید و یا دکمه  که در سمت چپ فرمان قرار دارد را فشار دهید.

غیر فعال سازی

- گزینه Start/Stop در منوی Function View در نمایشگر مرکزی را انتخاب نمایید.



کارایی START/STOP

زمانیکه خودرو در حالت سکون قرار دارد با استفاده از این کارایی فعالیت موتور به صورت موقت متوقف می شود و مجدداً با فشار پدال گاز یا رها کردن پدال ترمز، موتور به صورت خودکار روشن می شود. کارایی Start/Stop هر بار پس از روشن کردن خودرو فعال می شود.

توقف خودکار موتور

- جهت توقف خودرو از پدال ترمز استفاده کنید و پای خود را بر روی پدال نگه دارید. زمانی پای خود را از روی پدال ترمز بردارید که (Auto hold) در "Automatic brake when stationary" فعال شده باشد. در هنگام توقف موتور به صورت خودکار دور سنج در صفحه نمایشگر مقابل راننده عبارت Ready را نشان می دهد. در صورت استفاده از حالت Eco و Comfort در رانندگی قبل از توقف کامل خودرو، موتور به صورت خودکار متوقف خواهد شد.

استفاده از سیستم تثبیت کننده سرعت یا کروز کنترل

قابلیت های محدود کننده سرعت، کروز کنترل، کروز کنترل تطبیقی (ACC) و نیمه خودران (Pilot Assist) از طریق نمایشگر مقابل راننده فعال می شوند. با استفاده از فلش های کیپد سمت چپ فرمان ◀ / ▶ می توانید بین کارایی ها حرکت (Scroll) کنید. هنگامی که کارایی فعال می شود شمایل آن در نمایشگر مقابل راننده از رنگ طوسی به سفید تبدیل می شود.

محدود کننده سرعت (Speed Limiter): کمک می کند تا از حداکثر سرعت انتخاب شده تجاوز نکنید و از طریق  در نمایشگر مقابل راننده فعال می شود.

تثبیت کننده سرعت یا کروز کنترل (Cruise Control): به ثابت نگه داشتن سرعت خودرو در طول رانندگی کمک می کند. از طریق  فعال می شود.

کروز کنترل تطبیقی (Adaptive Cruise Control): ضمن حفظ سرعت خودرو، فاصله را با خودرو جلویی کنترل می نماید. از طریق  فعال می شود.

برای شروع با وارد کردن فشار بر روی این دکمه می توانید محدود کننده سرعت، کروز کنترل، کروز کنترل تطبیقی را فعال و سرعت فعلی را حفظ و یا قابلیت های فوق را غیر فعال کنید. 

با وارد کردن فشار بر روی این دکمه می توانید سرعت از پیش تعریف شده را افزایش دهید. با فشاری کوتاه می توانید تا ۵ کیلومتر بر ساعت سرعت را افزایش دهید. با فشار دادن دکمه به مدت طولانی تر می توانید سرعت خودرو را به صورت تدریجی ۱ کیلومتر بر ساعت افزایش دهید. برای بازگشت به وضعیت قبل دکمه را فشار دهید. 

با وارد کردن فشار بر روی این دکمه می توانید سرعت از پیش تعریف شده را کاهش دهید. با فشاری کوتاه می توانید تا ۵ کیلومتر بر ساعت سرعت را کاهش دهید. با فشار دادن دکمه به مدت طولانی تر می توانید سرعت خودرو را به صورت تدریجی ۱ کیلومتر بر ساعت کاهش دهید. 

سیستم نیمه خودران (Pilot Assist): این گزینه در سرعت های پایین در مسیرهایی که با خط کشی جانبی علامت گذاری شده اند ضمن حفظ فاصله با خودرو جلویی هدایت خودرو را انجام می دهد. از طریق  فعال می شود.



با وارد کردن فشار بر روی این دکمه می توانید سیستم نیمه خودران را فعال/غیر فعال نمایید.

جهت انتقال از سیستم نیمه خودران به سیستم کروز کنترل تطبیقی این دکمه را فشار دهید.

جهت انتقال از سیستم کروز کنترل تطبیقی به سیستم نیمه خودران این دکمه را فشار دهید.

به منظور کاهش فاصله با خودروی جلویی این دکمه را فشار دهید.

به منظور افزایش فاصله با خودروی جلویی این دکمه را فشار دهید.



سیستم های پشتیبان راننده * سیستم ایمنی شهری

این سیستم با ارسال سیگنال های سمعی و بصری در مواجهه با موانع به راننده هشدار می دهد. اگر راننده خودرو در مدت زمانی قابل قبول عکس العمل نشان ندهد ترمز به طور خودکار فعال می شود. سیستم ایمنی شهری می تواند از بروز تصادفات جلوگیری نماید و به راننده کمک کند تا احتمال بروز تصادف با خودرو، عابر پیاده یا به عنوان مثال دوچرخه سوار را کاهش دهد.

با روشن شدن موتور سیستم ایمنی شهری به صورت اتوماتیک فعال می شود.

سیستم کمکی پارک خودرو (Park Assist Pilot)

این سیستم در پارک خودرو با شناسایی فضای کافی برای پارک و سپس با هدایت فرمان به راننده کمک می کند. در این حالت وظیفه راننده تنها انتخاب دنده، کنترل سرعت، ترمز و توقف خودرو می باشد.

پارک



۱) گزینه Park in در منوی Function View را با زدن ضربه روی آن انتخاب کنید. برای پارک موازی نباید با سرعت بیش از ۳۰ کیلومتر بر ساعت و برای پارک عمودی با سرعت بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت حرکت کنید.

۲) با نمایش متن "جای پارک مناسب پیدا شد" (suitable park space has been founded) در نمایشگر مرکزی می بایست اتومبیل خود را متوقف کنید. بر روی صفحه نمایشگر پنجره ای ظاهر می شود.

۳) گزینه Parallel Parking یا Perpendicular Parking (پارک موازی و یا عمودی) را انتخاب کرده و دنده عقب را فعال کنید.

۴) از دستورالعمل های نشان داده شده بر روی نمایشگر مرکزی پیروی کنید. با مشاهده متن و تصویر بر روی نمایشگر مرکزی خودرو را متوقف سازید.

خروج از جای پارک



۱) در فهرست (منو) Function View دکمه Park out را فشار دهید.

۲) از دستورالعمل های نشان داده شده بر روی نمایشگر مرکزی پیروی کنید.

* (City Safety) این آپشن برای بعضی کشورها فعال می باشد.



دوربین کمکی پارک خودرو

این دوربین با مشاهده موانع اطراف خودرو و نشان دادن تصاویر آنها در نمایشگر مرکزی به پارک خودرو کمک می‌کند. در هنگام استفاده از دنده عقب این دوربین به صورت خودکار روشن می‌شود.

همچنین می‌توان از طریق منوی Function View به صورت دستی آنرا فعال نمود:

– به منظور فعال / غیر فعال سازی دوربین بر روی دکمه Camera ضربه بزنید.



سیستم حرکت بین خطوط (LKA)

اگر اتومبیل شما در هنگام رانندگی در وضعیت انحراف از بین خطوط قرار بگیرد، سیستم کمکی حرکت بین خطوط فعال شده و هدایت فرمان را تا بازگرداندن خودرو بین خطوط در دست می‌گیرد. این سیستم در زمان انحراف خودرو از فضای بین خطوط از طریق سیگنال صوتی یا ایجاد لرزش در فرمان به راننده هشدار می‌دهد.

– به منظور فعال / غیر فعال سازی سیستم حرکت بین خطوط بر روی گزینه Lane Keeping Aid در منوی Function View ضربه بزنید. انجام تنظیمات سیستم حرکت بین خطوط برای

زمانی که خودرو از فضای بین خطوط خارج شود از طریق گزینه Setting در قسمت Top View از نمایشگر مرکزی امکان پذیر می‌باشد. گزینه My Car>IntelliSafe>Lane Keeping Aid را انتخاب کنید.



سیستم هشدار نقاط کور (BLIS)

این سیستم راننده را از وجود خودروها در نقاط کور (غیر قابل رویت) و خودروهای مجاور در لاین‌های راست یا چپ که در حال نزدیک شدن باشند آگاه می‌کند.

– به منظور فعال / غیر فعال سازی به دکمه BLIS در منوی Function View ضربه بزنید.



سیستم هشدار دنده عقب (Cross traffic Alert)

این سیستم زمانی که خودرو در حالت دنده عقب قرار بگیرد نسبت به وجود موانع هشدار می‌دهد. این سیستم به صورت خودکار هنگامی که موتور روشن می‌شود فعال می‌گردد.

– به منظور غیر فعال سازی / فعال سازی مجدد به دکمه Cross Traffic Alert در منوی Function View ضربه بزنید.



استفاده از برف پاک کن و سنسور باران

برف پاک کن و سنسور باران از طریق دسته ای که در سمت راست فرمان قرار دارد کنترل می شود.

دسته را به سمت پایین حرکت داده تا برف پاک کن یک بار حرکت رفت و برگشت را انجام دهد.

دسته را به سمت 0 حرکت دهید تا برف پاک کن ها خاموش شوند.

دسته برف پاک کن را به سمت INT حرکت دهید تا برف پاک کن ها به حالت متناوبی (تایمری) حرکت کنند. برای تنظیم سرعت (تایمری) برف پاک کن ها از سوئیچ چرخشی روی دسته استفاده کنید.

به منظور حرکت رفت و برگشت برف پاک کن ها با سرعت عادی دسته را به سمت بالا ببرید.

به منظور حرکت رفت و برگشت برف پاک کن ها با سرعت بیشتر ، دسته را بالاتر ببرید.

به منظور فعال / غیر فعال سازی سنسور باران دکمه مربوطه را فشار دهید. برای افزایش یا کاهش میزان حساسیت سنسور سوئیچ روی دسته را به سمت بالا / پایین بچرخانید.

به منظور فعال کردن شیشه شور شیشه جلو و چراغ های جلو ، دسته را به سمت فرمان حرکت دهید.

به منظور فعال کردن برف پاک کن و شیشه شور شیشه عقب دسته را به سمت داشبورد حرکت دهید.

به منظور پاک کردن شیشه عقب به صورت متناوب توسط برف پاک کن ، دکمه مربوطه را فشار دهید.

به منظور حرکت مداوم برف پاک کن عقب ، دکمه مربوطه را فشار دهید.

کلید روشنایی (روی دسته راهنما) در حالت اتومات

- کلید در حالت اتومات ضمن کارهای دیگر موارد زیر را نیز انجام می دهد:
- چراغ های نور روز یا روزتاب (Day Light) در طول روز روشن می شوند و همچنین چراغ های عقب در شرایط نور ضعیف روز و یا تاریکی روشن می شوند. (مختص بعضی کشورها)
- شناسایی تونل ها
- روشن کردن چراغ های اصلی
- جهت فعال کردن اتومات چراغ های اصلی و به منظور فعال / غیر فعال سازی ، سوئیچ (اسکرول) روی دسته راهنما را به سمت A بچرخانید و سپس رها کنید. با چرخاندن دسته راهنما به سمت داشبورد نور اصلی به صورت دستی روشن می شود و با چرخاندن به سمت فرمان غیر فعال می شود.

تنظیم نور کابین در قسمت سرنشین

- (۱) در نمایشگر مرکزی در قسمت نوار باریک بالا ، گزینه Setting را انتخاب کنید.
- (۲) گزینه My Car>Lights>Interior Lighting>Interior Mood Lighting را فشار دهید.
- (۳) تنظیمات دلخواه خود را در زیر گزینه Interior Mood Lighting انتخاب نمایید.



تنظیمات تاریخ و ساعت

جهت تغییر در تنظیمات تاریخ و ساعت گزینه Setting>System>Date & Time را در نوار باریک بالا در نمایشگر مرکزی انتخاب کنید.

تنظیمات خودکار ساعت

- ۱) گزینه Automatic Time را انتخاب کنید.
- ۲) در برخی از سیستم های جهت یاب ، تنظیم دقیق زمان می بایست با موقعیت مکانی (کشور) انجام گردد.

تنظیم ساعت و زمان به صورت دستی

در صورت عدم وجود گزینه تنظیم اتوماتیک (Automatic Time) و یا عدم انتخاب آن :

– به منظور تنظیم ساعت و تاریخ در نمایشگر مرکزی، فلش رو به بالا و پایین را فشار دهید.

ساعت در هر دو نمایشگر مرکزی و نمایشگر مقابل راننده نشان داده می شود.





دکمه های مرورگر برای صفحه نمایشگر مقابل راننده

از دکمه های کیپد سمت راست فرمان اتومبیل برای انتخاب گزینه های موردنظر در نمایشگر مقابل راننده می توان استفاده کرد . همچنین این امکان وجود دارد تا گزینه های موردنظر بر روی نمایشگر مقابل راننده نشان داده شود.

باز / بسته کردن منوی برنامه در نمایشگر مقابل راننده : از این طریق می توان سیستم مدیریت پیمایش، سیستم صوتی و تصویری، تلفن و جهت یاب را کنترل نمود.



با فشار دادن فلش سمت چپ و یا راست می توان کارایی های مختلف را جستجو کرد.



گزینه موردنظر را انتخاب، لغو و یا تایید کنید. به عنوان مثال : گزینه سیستم مدیریت پیمایش را از فهرست انتخاب کنید.



با فشار دادن فلش بالا و یا پایین می توان کارایی های مورد نظر را در لیست برنامه ها جستجو کرد.



(۳) پس از نمایش فهرست (منو) پردازشگر مدیریت پیمایش، دکمه ▼ را به سمت پایین فشار دهید تا به گزینه Distance to Empty Fuel Tank دسترسی پیدا کنید.

(۴) گزینه Distance to Empty Fuel Tank را با فشار دادن دکمه ○ انتخاب کنید. هنگامی که نمایشگر مقابل راننده تصویر "___" را نشان می‌دهد، در اسرع وقت نسبت به سوخت‌گیری مجدد اقدام نمایید زیرا ممکن است هر لحظه سوخت تمام شود.

تنظیم مجدد کیلومتر شمار (صفر برگردان)

به منظور صفر کردن کیلومتر شمار (TM) به صورت دستی دکمه Reset را روی دسته راهنما به مدت طولانی فشار دهید. در صورت استفاده نکردن از خودرو به مدت ۴ ساعت کیلومتر شمار مجدداً به صورت خودکار صفر خواهد شد.

کارایی پردازشگر مدیریت پیمایش (Trip computer)

پردازشگر مدیریت پیمایش مقدار مسافت طی شده، مصرف سوخت و متوسط سرعت را در طول سفر محاسبه و ثبت می‌کند. اطلاعات ثبت شده توسط پردازشگر مذکور را می‌توان بر روی نمایشگر مقابل راننده مشاهده کرد.

مسافت باقیمانده تا خالی شدن باک بنزین

(Distance to empty fuel tank)

پردازشگر مدیریت پیمایش مسافتی را که با مقدار سوخت باقی مانده در باک می‌توان طی کرد محاسبه و نشان می‌دهد.

جهت دسترسی از دکمه‌های کیپد سمت راست روی فرمان استفاده نمایید.

(۱) دکمه  را فشار دهید.

(۲) برای دسترسی به گزینه‌ها از فهرست (منو) پردازشگر مدیریت پیمایش از دکمه  یا  استفاده نمایید.



استفاده از سیستم تشخیص صدا

سیستم تشخیص صدا این امکان را به راننده می دهد تا از برخی کارایی های خودرو با سیستم کنترل صدا استفاده کند. استفاده از کنترل صدا از طریق ارسال دستورات مستقیم از طرف کاربر و یا در قالب مکالمه ای به همراه پاسخ کلامی از طرف سیستم انجام پذیر می باشد.

به منظور فعال شدن سیستم کنترل صدا و آغاز مکالمه این تصویر را فشار دهید.

مثال تشخیص صدا با ارسال مستقیم دستورات :

– دکمه «» را فشار دهید. جمله ” Play Monument From Do it Again ” را بیان کنید.

مثال تشخیص صدا در قالب مکالمه:

– دکمه «» را فشار دهید. کلمه ” Play ” را بیان کنید، منتظر پاسخ سیستم بمانید. جمله ” Play Monument From Do it Again ” را بیان کنید.

دستوراتی که همواره برای استفاده در دسترس می باشند:

- “Repeat” – آخرین جمله را تکرار می کند.
- “Cancel” – مکالمه را کنسل می کند. کنسل کردن مکالمه با فشار طولانی روی دکمه «» نیز انجام می شود.
- “Help” – مکالمه درخواست کمک آغاز می شود.

موارد ذیل را به خاطر بسپارید:

- پس از شنیدن صدای بوق ، با صوت و سرعت عادی صحبت کنید.
- در هنگام پاسخ گویی سیستم صحبت نکنید.
- با بسته نگاه داشتن در ها ، پنجره ها و سقف پانورامیک از ایجاد هرگونه صدا در قسمت سرنشین جلوگیری نمایید.





استفاده از جعبه داشبورد

باز کردن جعبه داشبورد

۱ - به منظور باز کردن جعبه داشبورد ، دکمه ای را که در پایین نمایشگر مرکزی قرار دارد به مدت نسبتاً طولانی فشار دهید.

قفل/باز کردن جعبه داشبورد

با قفل کردن جعبه داشبورد ، در صندوق عقب نیز قفل می شود. فعال/غیر فعال کردن آن از طریق نمایشگر مرکزی به دو روش قابل انجام است:

گزینه ۱: برای قفل کردن/باز کردن خصوصی داشبورد بر روی گزینه Private Locking Locked/ Private Locking Unlocked در فهرست (منو) Function View به طور آهسته ضربه بزنید.



گزینه ۲: بر روی گزینه Setting> My Car>Locking در نوار باریک بالا در نمایشگر مرکزی به طور آهسته ضربه بزنید. گزینه Private Locking را انتخاب کنید. قفل کردن / باز کردن خصوصی صورت خواهد گرفت .

برای نشان دادن فعال/غیر فعال بودن کارایی موردنظر پنجره ای باز خواهد شد . برای قفل کردن/باز کردن خصوصی باید در اولین بار استفاده کد امنیتی تعریف شود. کد موردنظر را وارد کرده سپس دکمه Confirm را فشار دهید.

نکته مهم: در صورت تعریف کد امنیتی برای باز کردن / قفل کردن خصوصی جعبه داشبورد، کد امنیتی را همواره به خاطر داشته باشید زیرا در صورت فراموش کردن آن جعبه داشبورد و در صندوق عقب باز نخواهند شد.

اتصال گوشی تلفن همراه به خودرو

تلفن خود را در حالی که بلوتوث آن روشن است برای مکالمه تلفنی ، دریافت/ارسال پیامک، استفاده از رسانه و اتصال خودرو به اینترنت وصل کنید.

جستجوی گوشی تلفن همراه از خودرو

- ۱ - تلفن خود را از طریق تنظیمات بلوتوث ، قابل جستجو/ قابل رویت کنید.
- ۲ - از طریق بلوتوث تلفن خود ، اینترنت را فعال کنید.
- ۳ - پنجره مربوط به تلفن را بر روی نمایشگر مرکزی باز کنید. بر روی گزینه Add Phone به آهستگی ضربه بزنید. اگر تلفنی پیش از این متصل شده باشد بر روی گزینه Change به آهستگی ضربه بزنید و سپس بر روی پنجره باز شده در تصویر گزینه Add Phone را انتخاب نمایید.
- ۴ - تلفنی را که می خواهید متصل شود انتخاب کنید.
- ۵ - از انطباق شماره کد تعریف شده در خودرو با شماره کد تلفن اطمینان حاصل کنید. در صورت یکی بودن آن را انتخاب نمایید.
- ۶ - از طریق تلفن شماره های تماس و پیامک هایی را که می خواهید قبول و یا رد نمایید انتخاب کنید. در برخی از تلفن ها بخش پیامک می بایست فعال شود.

در این حالت تلفن متصل شده و از داخل خودرو قابل کنترل می باشد.





برقراری تماس تلفنی

امکان برقراری تماس تلفنی از طریق خودرو توسط بلوتوث تلفن فراهم می‌باشد.

برقراری تماس از طریق نمایشگر مرکزی

- (۱) از پنجره (home view) پنجره فرعی Phone را باز کنید.
- (۲) با انتخاب یکی از شماره‌های ذخیره شده و یا با وارد کردن شماره از طریق صفحه شماره گیر (کیپد) می‌توانید تماس تلفنی برقرار کنید.
- (۳) بسته به اینکه کدام گزینه را از گزینه‌های مرحله ۲ انتخاب نمودید دکمه Call و یا  را انتخاب نمایید.

برقراری تماس از طریق دکمه‌های (کیپد) واقع در سمت فرمان

- (۱) دکمه  را انتخاب و فشار داده و از طریق دکمه  یا  شماره موردنظر را جستجو کنید.

- (۲) از طریق دکمه  در لیست تماس خود جستجو کنید و سپس با استفاده از  شماره موردنظر را انتخاب نمایید.

برقراری تماس از طریق سیستم کنترل صدا

- دکمه  را فشار داده و (نام خانوادگی / نام کوچک / call) را بیان کنید.

پاسخگویی/رد تماس

- پاسخگویی:** دکمه  را در کیپد سمت راست فرمان فشار دهید و یا گزینه Answer در نمایشگر مرکزی را انتخاب نمایید.

- رد تماس:** با فشار دکمه  و تایید آن، با فشار دادن دکمه  تماس را رد کنید. به روش دیگر از طریق نمایشگر مرکزی می‌توانید رد تماس کنید.

پایان دادن به تماس

- گزینه End Call در نمایشگر مرکزی یا نمایشگر مقابل راننده را انتخاب کنید.

اتصال به اینترنت

از طریق بلوتوث

به همان طریقی که به تلفن متصل شدید می توانید به اینترنت نیز متصل شوید.

از طریق وای فای

- (۱) اینترنت گوشی تلفن خود را فعال نمایید.
- (۲) در نمایشگر مرکزی در قسمت نوار باریک بالا بر روی گزینه Setting > Communication به آرامی ضربه بزنید.
- (۳) به منظور فعال/غیر فعال کردن اتصال به وای فای گزینه Wi-Fi را انتخاب نمایید.
- (۴) بر روی شبکه مورد نظر به آرامی ضربه زده و کلمه عبور را وارد نمایید.
- (۵) در صورت استفاده از شبکه دیگری در گذشته گزینه تغییر اتصال را تایید کنید.

از طریق USB

- (۱) اتصال تلفن به وسیله سیم به ورودی USB در قسمت کنسول.
- (۲) از طریق USB اینترنت تلفن همراه خود را فعال کنید.
- (۳) در صورت استفاده از شبکه دیگری در گذشته گزینه تغییر اتصال را تایید کنید.

از طریق مودم خودرو

- (۱) سیم کارت را داخل سوکت تعبیه شده در صندوق عقب قرار دهید. (به تصویر مراجعه کنید)
- (۲) در نوار باریک بالا بر روی گزینه Setting > Communication > Car Modem Internet گزینه آهستگی ضربه بزنید.
- (۳) به منظور فعال/غیر فعال سازی گزینه Car Modem Internet را انتخاب نمایید.
- (۴) در صورتی که در گذشته از تامین کننده اینترنت دیگری استفاده شده است گزینه تغییر اتصال را تایید کنید.
- (۵) پین کد سیم کارت را وارد نمایید.



به اشتراک گذاری اینترنت از طریق وای فای

زمانی که به اینترنت متصل هستید، امکان به اشتراک گذاشتن اینترنت با سایر دستگاه های الکترونیکی برای استفاده از آن وجود دارد.

۱) در نمایشگر مرکزی در قسمت نوار باریک بالا گزینه Car Wi-Fi Hotspot > Communication > Setting را انتخاب نمایید.

۲) جهت اتصال به اینترنت گزینه Network Name را انتخاب نمایید.

۳) گزینه Password را برای وارد کردن کلمه عبور به دستگاه های متصل شده انتخاب نمایید.
(این گزینه باید توسط اپراتور اینترنت ارائه شود)

۴) گزینه Frequency Band را برای ارسال داده ها از طریق هات اسپات انتخاب نمایید.
(این گزینه در همه کشورها موجود نیست)

۵) گزینه Car Wi-Fi Hotspot را به منظور فعال/غیرفعال سازی وای فای هات اسپات انتخاب نمایید.

۶) در صورتی که در گذشته از وای فای دیگری به عنوان منبع اتصال استفاده شده است، گزینه تغییر اتصال را تایید کنید.

هنگامی که شبکه اینترنت به اشتراک گذاشته می شود شکل (۲) به نمایش در می آید. به منظور مشاهده لیست دستگاه های متصل به اینترنت بر روی گزینه Connected Devices در Car Wi-Fi Hotspot به آرامی ضربه بزنید.

برقراری اتصال و پخش رسانه ها از دستگاه صوتی بیرونی

سیستم پخش رسانه (Media player) قادر به پخش فایل صوتی از طریق دستگاه متصل به خودرو با استفاده از ورودی AUX/USB و یا پخش بی سیم از طریق بلوتوث می باشد.

پخش رسانه صوتی از طریق بلوتوث دستگاه متصل

- (۱)  دستگاه را به همان طریقی که گوشی همراه خود را به خودرو متصل کردید وصل کنید.
- (۲) توسط دکمه playback دستگاه صوتی (متصل به خودرو) ، صدا را پخش کنید.
- (۳) در نمایشگر مرکزی پنجره مربوط به برنامه بلوتوث را باز کنید. پخش فایل صوتی آغاز می شود.

پخش فایل صوتی از طریق حافظه USB

- (۱)  دستگاه را به ورودی USB در کنسول کشویی وسط وصل کنید.
- (۲) برنامه USB باز خواهد شد. فایل صوتی موردنظر را انتخاب نمایید – پخش آن آغاز می شود.

پخش فایل صوتی از طریق iPod یا Mp3 Player

- (۱)  دستگاه را به ورودی AUX یا USB در کنسول کشویی وسط وصل کنید.
- (۲)  فایل صوتی را از طریق دستگاه متصل شده پخش کنید.
- (۳)  بسته به روش اتصال ، iPod یا AUX را روشن کنید ، به منظور پخش فایل صوتی از طریق iPod اپلیکیشن iPod را بدون در نظر گرفتن روش اتصال انتخاب کنید. پخش آن آغاز می شود.

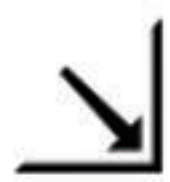
استفاده از نقشه به عنوان راهنما

در نمایشگر مرکزی از فهرست Home گزینه Navigation را انتخاب کنید.

مقصد را به همراه آدرس وارد نمایید:

- (۱)  را فشار دهید - Set dest.
- (۲) سپس آدرس را در لیست انتخاب کنید.
- (۳) بر روی محل مورد نظر به آرامی ضربه بزنید و Country/State, City/Area, Address را وارد نمایید.

با فشار دادن انگشت خود بر روی صفحه نمایشگر مقصد را مشخص کنید:

- (۱) با فشار دادن گزینه  نقشه را بزرگ کنید.
- (۲) مقصد مورد نظر را بر روی نقشه پیدا کنید و انگشت خود را بر روی محل مورد نظر فشار داده و نگه دارید. نمادی بر روی صفحه نمایشگر ظاهر شده و فهرست مربوطه باز می شود.
- (۳) بر روی گزینه Go Here به آرامی ضربه بزنید.

حذف مقصد انتخاب شده:

- (۱) بر روی نماد نشانگر مقصد در صفحه نمایشگر به آرامی ضربه بزنید.
- (۲) بر روی گزینه Delete به آرامی ضربه بزنید.

تغییر مقصد:

بر روی نماد نشانگر مقصد به آرامی ضربه وارد کرده و آن را نگه دارید . سپس آن را به سمت موقعیت مورد نظر کشیده و رها کنید.



برنامه های کاربردی در نمایشگر مرکزی

در پنجره مربوط به برنامه ها (Application view) می توان به برنامه های دانلود شده و کارایی های موجود دسترسی پیدا کرد. به عنوان مثال می توان از برنامه FM-Radio نام برد. برخی برنامه ها فقط در صورت اتصال به اینترنت در دسترس خواهند بود.

انتقال نماد (آیکون) یک اپلیکیشن به محل دیگر

(۱) بر روی آیکون برنامه به آرامی ضربه بزنید و آن را نگه دارید. اندازه آیکون برنامه تغییر کرده و به صورت شفاف در می آید.

(۲) آیکون برنامه مورد نظر را کشیده و به مکانی خالی انتقال داده و رها کنید.



مدیریت و بروزرسانی برنامه ها

برنامه ها از طریق گزینه Remote Update Service در پنجره مربوط به برنامه ها مدیریت می شوند. به منظور دانلود، بروزرسانی و نصب برنامه ها، خودروی شما می بایست به اینترنت متصل باشد.



دانلود برنامه ها

- (۱) در صفحه نمایش برنامه ها گزینه Remote Update Service را باز کنید.
- (۲) برای نشان دادن برنامه های قابل دانلود کردن گزینه Explore را انتخاب نمایید.
- (۳) برنامه دلخواهتان را انتخاب کرده و برای دانلود آن بر روی گزینه Install به آرامی ضربه بزنید.

بروزرسانی برنامه ها

بروزرسانی برنامه ها به صورت دستی انجام می شود. در زمان مناسب گزینه Update را انتخاب کنید.

- (۱) گزینه Remote Update Service را باز کنید.
- (۲) جهت نشان دادن برنامه هایی که می توانند به روز رسانی شوند گزینه Application Updates را انتخاب نمایید.
- (۳) در صورت نیاز به روز رسانی را انجام دهید.

پاک کردن برنامه ها

- (۱) گزینه Remote Update Service را باز کنید.
- (۲) جهت نمایش برنامه های نصب شده گزینه Application Updates را انتخاب نمایید.
- (۳) برنامه مورد نظر را انتخاب کرده و به منظور پاک کردن برنامه بر روی گزینه Uninstall به آرامی ضربه بزنید.

ایجاد و ثبت شناسه ولوو (Volvo ID)

شناسه ولوو یک شناسه شخصی می باشد که دسترسی شما را به طیف وسیعی از خدمات آنلاین فراهم می کند. به عنوان مثال می توان از گزینه دانلود نقشه در خودرو نام برد. با استفاده از برنامه شناسه خودرو ولوو می توان آن را به صورت هم زمان در خودرو ایجاد و ثبت نمود. هم چنین امکان ایجاد شناسه ولوو از طریق برنامه نصب شده بر روی گوشی همراه به نام My Volvo و یا Volvo on Call (VOC) نیز فراهم می باشد. سپس آن را در خودرو ثبت کنید.

ایجاد و ثبت شناسه ولوو از طریق برنامه Volvo ID در خودرو

- ۱) در نمایشگر مرکزی در صفحه نمایش برنامه ها از طریق گزینه Remote Update Service برنامه Volvo ID را دانلود کنید.
- ۲) برنامه را باز کرده و آدرس ایمیل خود را وارد نمایید. (یا در صورت داشتن شناسه ولوو آن را وارد نمایید)
- ۳) دستورالعمل هایی که به صورت خودکار به آدرس ایمیل ثبت شده ارسال می شوند را دنبال کنید.

ایجاد Volvo ID از طریق برنامه نصب شده بر روی گوشی همراه به نام

(My Volvo و یا Volvo on Call VOC)

- ۱) **وب گاه My Volvo:** به وب گاه www.volvocars.com مراجعه نموده و از طریق گزینه My Volvo مراحل بعدی را انجام دهید.
- برنامه (VOC Application) که در گوشی همراه نصب می گردد:** آخرین نسخه از برنامه VOC را از گوشی همراه خود دانلود کنید.
- به عنوان مثال از طریق App Store, Windows Phone Store و یا Google Play برنامه مذکور را دانلود کنید.
- ۲) ایمیل شخصی خود را وارد کرده و دستورالعمل هایی را که به صورت خودکار به آن ارسال می گردد را دنبال کنید. با ساختن شناسه ولوو آن را از طریق برنامه ID app در خودرو ثبت تا به خدمات ولوو دسترسی پیدا کنید.





برنامه Volvo on Call

با برنامه Volvo on Call که بر روی گوشی همراه نصب می شود ، می توان پیش از رانندگی برای خودرو پیش شرط تعریف نمود. همچنین می توان از طریق فهرست (منو) وضعیت هوای داخل کابین در نمایشگر مرکزی پیش فرض ها را تعریف کرد. از این برنامه برای باز/قفل کردن خودرو ، نشان دادن محل پارک خودرو، ورود به سیستم مدیریت پیمایش ، هشدار سرقت و مصرف سوخت می توان استفاده کرد.

می توان از طریق App Store, Windows Phone Store و یا Google Play برنامه مذکور را در گوشی همراه خود دانلود کنید.

خدمات Volvo on Call شامل امداد جاده ای و کمک های اضطراری می باشد:

– درکنسول سقفی خودرو دکمه **On Call** یا **SOS** را فشار دهید. تماس شما با اپراتوری آموزش دیده در مرکز خدمات Volvo on Call برقرار می شود.

همچنین مرکز خدمات ولوو می تواند در ردیابی خودرو به هنگام سرقت نیز کمک کند. سطح خدمات قابل ارائه بسته به پیکربندی و بازار خودرو متفاوت می باشد. درخصوص سرویس های قابل ارائه می توانید با فروشنده ولوو تماس گرفته و یا از طریق وب گاه support.volvocars.com به اطلاعات موردنیاز دست پیدا کنید.

تنظیمات صدا و ایجاد تغییرات در فرم و ظاهر صفحه نمایشگر مرکزی

تنظیمات صدا

- (۱) در نوار باریک بالا در نمایشگر مرکزی بر روی گزینه Setting > Sound > System Volumes به آرامی ضربه بزنید.
- (۲) جهت تنظیم صدای صفحه کلید و یا صدای ضربه روی صفحه نمایش نشانگر کنترل صدا در گزینه Keypad Touch یا Screen Touch را به سمت راست و یا چپ بکشید.

ایجاد تغییرات در فرم و ظاهر صفحه نمایشگر مرکزی

- (۱) روی نوار باریک بالا در نمایشگر مرکزی بر روی گزینه Settings > MyCar > Displays > Themes به آرامی ضربه بزنید.
 - (۲) زمینه صفحه نمایش نمایشگر مرکزی را انتخاب کنید.
- به علاوه این امکان وجود دارد که زمینه صفحه نمایش را روشن و یا تیره کنید. اگر گزینه Normal را انتخاب کنید زمینه صفحه نمایش تیره و نوشته ها آن روشن می شود. این گزینه برای تمام زمینه ها به صورت پیش فرض انتخاب شده است. در صورت انتخاب گزینه Bright زمینه صفحه نمایش روشن و نوشته ها تیره می گردد. به عنوان مثال استفاده از این گزینه در نور روشن روز نیز مناسب می باشد. تمامی گزینه ها در اختیار کاربر بوده و متاثر از نور محیط اطراف نمی باشد.





سوکت USB و AUX

ورودی USB و AUX در زیر تکیه گاه دست (Arm rest) کنسول کشویی وسط قرار دارد.

سوکت های الکتریکی

این خودرو مجهز به چهار سوکت الکتریکی می باشد.

- یک سوکت ۱۲ ولتی در کنسول وسط قرار دارد.
 - یک سوکت ۱۲ ولتی و همینطور ۲۳۰ ولتی در قسمت پشت کنسول وسط قرار دارد.
 - یک سوکت ۱۲ ولتی نیز در صندوق عقب قرار دارد.
- برای اینکه تمامی سوکت ها کار کنند موقعیت سوئیچ ، حد اقل باید در حالت (I) قرار داشته باشد.

نکات مهم

دفترچه راهنمای مالک و سایر کتابهای راهنما شامل دستور العمل های ایمنی ، اخطارها و نکات مهمی هستند که می بایست مطالعه شوند. بعضی کارایی ها تنها در برخی بازارها به کار می روند.

هشدار

روشن و خاموش کردن موتور

هنگام خارج شدن از خودرو کلید کنترل از دور را با خود بردارید و اطمینان حاصل نمایید که سوئیچ روی موقعیت (O) قرار داشته باشد.

استفاده از ترمز دستی

هنگام پارک کردن در سطوح شیب دار همواره از ترمز دستی استفاده کرده و یک دنده را درگیر نمایید و در صورت استفاده از گیربکس اتوماتیک آن را در حالت P قرار دهید. تنها قرار دادن گیربکس اتومات در موقعیت P بدون استفاده از ترمز دستی کافی نخواهد بود.

تا کردن پشتی صندلی در صندلی های عقب

از محکم قفل بودن پشتی صندلی ها پس از خوابانیدن و برگردانیدن به حالت ایستاده اطمینان حاصل کنید. بعد از بالا بردن پشتی صندلی

از قفل بودن پشت سری ها اطمینان حاصل نمایید . پشت سری های سمت بیرونی در ردیف دوم صندلی ها هنگامی که صندلی های ردیف سوم دارای سرنشین باشند باید همواره بالا قرار گرفته باشند.

کنترل هوای داخل کابین

گرمکن صندلی برای کسانی که نسبت به افزایش دما به دلیل فقدان یا اشکال در حس گرمایی و یا هر دلیل دیگری مشکل دارند نباید مورد استفاده قرار گیرد. در غیراین صورت، فرد ممکن است دچار سوختگی شود.

فعال/غیرفعال سازی ایربگ سرنشین

اگر خودرو مجهز به سوییچ فعال/غیرفعال سازی ایربگ سرنشین نباشد، همواره ایربگ سرنشین فعال خواهد بود. در صورت فعال بودن ایربگ، هرگز کودک خود را در صندلی حامی (صندلی کودک) بر روی صندلی سرنشین جلو ننشانید . در صورت فعال بودن ایربگ ، افراد با قدی کوتاهتر از ۱۴۰ سانتی متر نباید از صندلی سرنشین جلو استفاده کنند. در هنگام غیر فعال بودن ایربگ ، افراد با قدی بلندتر از ۱۴۰ سانتی متر نباید از صندلی سرنشین جلو استفاده کنند. در صورت دریافت پیام از کنسول سقفی و یا مشاهده اخطار در نمایشگر مقابل راننده مبنی بر غیر فعال بودن ایربگ هرگز اجازه ندهید کسی در

از بروز تصادف جلوگیری کرده و یا سرعت برخورد را کاهش دهد. برای اطمینان از کارایی کامل ترمز، حتی در حالت ترمز خودکار، راننده می بایست پدال ترمز را فشار دهد. همواره راننده خودرو در حفظ سرعت مجاز و فاصله ایمنی مسئول می باشد.

سیستم کمکی پارک خودرو

سیستم کمکی پارک خودرو در همه مواقع عمل نمی کند و تنها به عنوان یک سیستم کمکی و مکمل طراحی شده است. همواره مسئولیت نهایی در حصول اطمینان از داشتن رانندگی امن و بررسی اجمالی محیط اطراف و سایر خودرو ها به عهده راننده می باشد.

دوربین کمکی پارک خودرو

دوربین پارک خودرو یک سیستم کمکی است و هیچ گاه جایگزین مسئولیت هایی که متوجه راننده است نمی شود. در هنگام پارک در محلی که موانع قابل شناسایی نمی باشند این دوربین توانایی شناسایی نقاط کور را دارد. همواره به افراد و حیواناتی که در نزدیکی خودرو قرار دارند توجه فرمایید.

سیستم حرکت بین خطوط

سیستم حرکت بین خطوط قابلیتی است که در جهت کمک به راننده طراحی شده است و در همه حالات رانندگی، ترافیک، شرایط

صندلی سر نشین جلو مستقر شود. این به معنای وجود یک نقص جدی می باشد و می بایست در اسرع وقت به تعمیرگاه مراجعه فرمایید. در این حالت پیشنهاد می شود که به تعمیرگاه مجاز ولوو مراجعه کنید.

باز و بسته نمودن در برقی صندوق عقب

هنگام باز و بسته نمودن در صندوق عقب به خطر برخورد آن (با افراد یا اجسام) توجه کنید. همواره به یاد داشته باشید که هنگام باز و بسته نمودن در صندوق کسی در نزدیکی آن حضور نداشته باشد زیرا آسیب دیدگی ناشی از برخورد آن عواقبی جدی برای فرد به همراه دارد.

در هنگام استفاده از صندوق عقب جانب احتیاط را رعایت کنید.

سیستم ایمنی شهری

سیستم ایمنی شهری یک سیستم کمکی می باشد و در همه حالات رانندگی، ترافیک، شرایط آب و هوایی و جاده ای عمل نمی کند. این سیستم توان شناسایی عابرین پیاده / دوچرخه سواران را در تمام موقعیت ها ندارد. هشدار ها و مداخله ترمز در هنگامی که احتمال تصادف بالاست فعال می شود. در سرعت بالای ۸۰ کیلومتر بر ساعت هشدار ها و ترمز در مواجهه با عابرین پیاده / دوچرخه سواران غیر فعال می شوند. کارایی ترمز خودکار سیستم ایمنی شهری می تواند

آب و هوایی و جاده ای عمل نمی کند. مسئولیت انجام رانندگی امن با رعایت قوانین و مقررات ترافیکی به عهده راننده می باشد.

سیستم هشدار نقاط کور (BLIS) و سیستم هشدار دهنده ترافیک (CTA)

BLIS و CTA نه به عنوان سیستم های جایگزین بلکه به عنوان سیستم های مکمل در خودرو محسوب می شوند که می توان از آنها برای داشتن رانندگی امن و به عنوان آینه عقب و آینه درها استفاده نمود.

هیچ یک از این دو سیستم نمی توانند جایگزین توجه و مسئولیت راننده شوند. مسئولیت تعویض خطوط و دنده عقب به روشی مطمئن بر عهده راننده می باشد. سیستم BLIS در پیچ های تند و حرکت به سمت عقب کار نمی کند.

استفاده از سیستم کنترل صدا

همواره مسئولیت نهایی در حصول اطمینان از داشتن رانندگی امن و اجرای قوانین ترافیکی به عهده راننده می باشد.

استفاده از نقشه به عنوان راهنما

توجه خود را معطوف مسیر و نحوه رانندگی کنید. از قوانین ترافیکی پیروی کنید. بسته به وضعیت آب و هوا و یا فصول سال که بر روی وضعیت جاده ها تاثیر می گذارند ، برخی از توصیه ها کمتر مورد

اطمینان می باشند.

Volvo on Call

سیستم Volvo on Call تنها در مناطقی که شرکای تجاری VOC شبکه تلفن همراه را پوشش می دهند و در برخی بازارها قابل استفاده می باشد. همانند تلفن همراه شرایط جوی و یا پوشش ضعیف فرستنده و یا به عنوان مثال مناطق کم جمعیت می تواند منجر به بروز اختلال شود. برای مشاهده نکات مهم و هشدارها در مورد خدمات VOC به دفترچه راهنمای مالک و همچنین توافقنامه در خصوص تعهدات VOC مراجعه فرمایید.

! نکات مهم

نمایشگرهای خودرو (سه نمایشگر)

تا کردن پشت سری صندلی در صندلی های عقب

در هنگام تا کردن پشت سری صندلی از قرار دادن اشیا بر روی صندلی های عقب خودداری کنید. حتی کمربندهای ایمنی نیز نباید بسته شده باشند. صندلی حامی (صندلی کودک) که در صندلی وسط ردیف دوم قرار دارد می بایست قبل از جمع کردن صندلی ها جمع شود. پیش از جمع کردن صندلی ها می بایست دسته صندلی وسط از ردیف دوم به سمت بالا برده شود.

کنترل هوای داخل کابین

در صورتی که دمای هوای قسمت سرنشین بیش از اندازه پایین باشد سیستم تهویه صندلی قادر به کار کردن نمی باشد. این قابلیت برای جلوگیری از سرد شدن بیش از اندازه صندلی برای سرنشین می باشد.

تمیز کردن صفحه نمایشگر مرکزی

دستمال گردگیری می بایست عاری از هرگونه گرد و خاک باشد در غیر این صورت احتمال خراشیده شدن صفحه نمایشگر وجود دارد. در هنگام پاک کردن تنها با وارد کردن فشاری ملایم به صفحه نمایشگر آن را تمیز کنید در غیر این صورت ممکن است آسیب جدی به نمایشگر وارد شود. از اسپری کردن هرگونه مایع و یا مواد شیمیایی به طور مستقیم بر روی نمایشگر مانند شیشه پاک کن ها، مواد تمیزکاری، اسپری آئروسول، حل شونده ها، الکل، آمونیاک و شوینده های حاوی مواد ساینده جدا خودداری کنید. جهت پاک کردن صفحه نمایشگر از دستمال های حل شونده و دستمال کاغذی استفاده نکنید ممکن است باعث ایجاد خراش در سطح آن شود.

ورودی AUX و USB و پریز برق

اگر یکی از پریزهای ۱۲ ولتی که در کنسول قرار گرفته در حال استفاده باشد حداکثر جریان Take-off ۱۰ آمپر (۱۲۰ وات) است. اگر هر دو پریز قرار گرفته در کنسول به طور هم زمان مورد استفاده

قرار گیرند جریان Take-off برای هر یک از پریزها ۷.۵ آمپر (۹۰ وات) می باشد. حداکثر جریان Take-off برای پریز ۱۲ ولتی که در قسمت بار قرار دارد ۱۰ آمپر (۱۲۰ وات) می باشد.

توجه

قفل / باز کردن بدون استفاده از کلید (Keyless)

قرار گرفتن در کنار صفحات و میدان های الکترومغناطیسی می تواند باعث ایجاد اختلال در کار سیستم بدون کلید (Keyless) شود. از قرار دادن کلید کنترل از دور در کنار موبایل یا اجسام فلزی خودداری نمایید.

روشن و خاموش کردن موتور

پس از روشن کردن موتور در هوای سرد رسیدن به سرعت دلخواه به دلیل دمای پایین محیط امکان پذیر نمی باشد. این بخشی از سیستم کارآمد جلوگیری از آلایندگی است. فرآیند روشن کردن خودرو در برخی موتورهای بنزینی به دلیل سرد بودن هوا ممکن است با تاخیر انجام شود.

نمایشگر هد آپ (Head-Up display)

نمایشگر Head-Up که نشان دهنده اطلاعات می باشد در داشبورد قرار دارد. به منظور جلوگیری از آسیب دیدگی به پوشش شیشه ای آن از قرار دادن و از انداختن اشیا بر روی آن خودداری کنید.

هنگامی که سیستم اخطار بروز تصادف از ناحیه جلو فعال است اطلاعات در حال نمایش در نمایشگر Head – Up با اشکال گرافیکی که نشانگر اخطار بروز تصادف از ناحیه جلو می باشد جایگزین می شود. حتی در زمان خاموش بودن نمایشگر Head – Up این اشکال گرافیکی روشن و قابل نمایش هستند. توانایی بصری راننده در نگاه کردن به اطلاعات نمایشگر Head – Up در هنگام استفاده از عینک آفتابی ، نشستن راننده در وسط صندلی و شرایط نور نامطلوب کاهش پیدا می کند. در زمان استفاده از نمایشگر Head – Up برخی مشکلات بینایی منجر به بروز سر درد و احساس خستگی در راننده می شود.

مروری در نمایشگر مرکزی

نوار باریک بالا در هنگام روشن/خاموش کردن نمایشگر و یا در زمان نمایش پیغام بر روی صفحه و همچنین در زمان نمایش منوی وضعیت هوای داخل کابین در دسترس نمی باشد.

کنترل هوای داخل کابین

نمی توان فرآیند گرمایش/سرمایش را با انتخاب دمای بالاتر / پایین تر از آنچه موردنیاز است افزایش داد.

پاک کردن صفحه نمایشگر مرکزی

زمانی که صفحه نمایشگر سریعاً خواستار انجام کاری باشد ، نمی توان آن را خاموش کرد.

باز کردن و بسته نمودن برقی در صندوق عقب

اگر این سیستم به طور مداوم برای مدت طولانی کار کند به منظور جلوگیری از تحمیل کارکرد اضافی باید آن را خاموش کرد. مجدداً پس از گذشت مدت زمان ۲ دقیقه می توان از آن استفاده کرد. در صورت پوشیده شدن سپر عقب با مقدار زیادی از یخ ، برف و یا خاک، خطر کاهش کارکرد و یا از کار افتادن سیستم وجود دارد. به همین دلیل از تمیز بودن آن اطمینان حاصل کنید.

دوربین کمکی پارک خودرو

به منظور بازدهی بالا همواره لنز دوربین را عاری از هرگونه برف ، یخ و خاک نگه دارید. رعایت این موارد بخصوص در شرایط نور ضعیف بسیار مهم است.

کارایی سیستم مدیریت پیمایش

برخی انحرافات در محاسبه مسافت به دلیل تغییر در نوع رانندگی حادث می شود.

اطلاعات هستند ، مانند رادیو اینترنتی تاثیر بگذارد. اگر تاثیر آن بر سایر سرویس ها مخرب باشد می بایست روند دانلود متوقف گردد. متعاقبا بهتر است سایر سرویس ها خاموش و یا قطع شوند.

پایان

جعبه داشبورد

کد امنیتی در اولین بار استفاده از این کارایی می بایست تعریف شود. اگر شخصی با وارد کردن کد اشتباه سعی در غیر فعال کردن قفل جعبه داشبورد نماید می توان با وارد کردن کد امنیتی این مشکل را مرتفع نمود. کد امنیتی را در مکانی امن نگهدارید.

اتصال گوشی تلفن همراه به خودرو

در صورت به روز رسانی سیستم عامل گوشی تلفن همراه ممکن است ارتباط بین گوشی تلفن و خودرو قطع شود. در این حالت مجدداً گوشی تلفن همراه خود را به خودرو وصل کنید.

اتصال به اینترنت

ممکن است انتقال داده ها در هنگام استفاده از اینترنت هزینه در پی داشته باشد. فعال کردن سرویس رومینگ نیز باعث افزایش هزینه ها خواهد شد. برای اطلاع از هزینه ها با اپراتور شبکه تماس حاصل فرمایید. فعال کردن وای فای نیز منجر به افزایش هزینه ها از سوی اپراتور شبکه تلفن همراه شما خواهد شد. در هنگام دانلود از طریق گوشی تلفن همراه از هزینه های آن اطلاع پیدا کنید.

برنامه های کاربردی در نمایشگر مرکزی

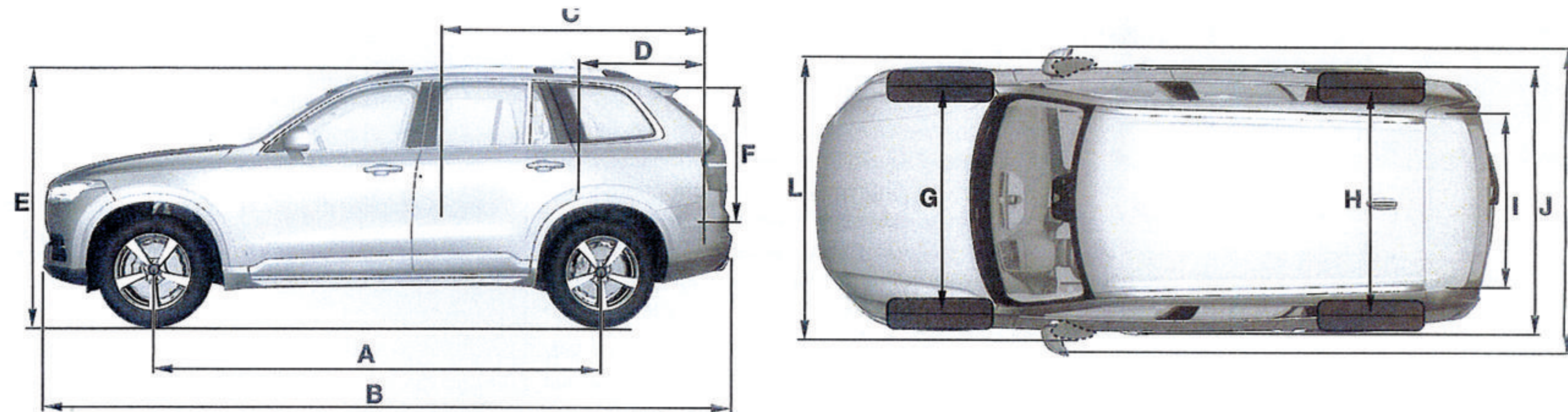
دانلود اطلاعات ممکن است بر سایر سرویس ها که در گیر انتقال

چک لیست سرویس های خودرو ولوو سواری																											
ردیف	موضوع برنامه	سال KMx۱۰۰۰	سرویس اولیه ۱-۱.۵	بازدیدها																							
				6	115	110	105	100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5
1	کنترل گیربکس اتوماتیک	بازدید وضعیت پارک / خلاص	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
2	ترمز دستی	بازدید و تنظیم کردن	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
3	چراغهای خارجی لمه شکن ها	بازدید عملکرد	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
4	بوق	بازدید بوق و عملکرد آن	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
5	چراغهای داخلی	بازدید و تنظیم چراغها	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
6	شیشه شور و برف پاک کن شیشه چراغهای جلو	بازدید عملکرد و وضعیت تیغه برف پاک کن ها	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
7	کمربندهای ایمنی	بازدید عملکرد و وضعیت کمر بند ایمنی	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
خودرو را بالا ببرید																											
8	موتور، گیربکس، سیستم انتقال قدرت	بازدید روغن ریزی. در صورت روغن ریزی گیربکس، بازدید سطح روغن	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
9	روغن موتور، فیلتر روغن	تخلیه روغن. تعویض فیلتر روغن	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
10	گیربکس اتوماتیک	تعویض روغن (فیلتر روغن برای MPS۶)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
11	چرخها و لاستیکها	بازدید برای خرابی، پوشش لاستیک، فشار باد(به همراه لاستیک زاپاس)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
12	پلوس ها	بازدید عملکرد و بازدید گردگیرها	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
13	دیسک چرخ، لنت ترمز	بازدید لنت ترمز و دیسک ها، جلو و عقب	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
14	مسیر روغن ترمز و بنزین	بازدید نشتی و خرابی ناشی از ضربه	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
15	فیلتر بنزین خارجی	بازدید شرایط و تعویض هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
16	سیستم آگزوز	بازدید نشتی و پیچها	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
17	سیستم فرمان	بازدید پوشش غربلیک فرمان	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
18	سیستم تعلیق جلو	بازدید پوشش طبق : بازدید زاویه چرخ	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
19	سیستم تعلیق عقب	بازدید پوشش طبق : بازدید زاویه چرخ	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
20	دیفرانسیل عقب (در صورت تجهیز)	بازدید روغن ریزی و بازدید سطح روغن در صورت نشتی	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
21	گاردان، مفصل بندی (در صورت تجهیز)	بازدید آثار سطحی	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
خودرو را پایین بیاورید																											
23	فیلتر هوای موتور	تعویض فیلتر و تمیز کردن محفظه فیلتر	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
24	شمع ها	بازدید و هر ۶۰۰۰ کیلومتر تعویض	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
25	سطح مایعات محفظه موتور	بازدید و سرریز در صورت نیاز	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
26	مایع خنک کننده	بازدید و سرریز در صورت نیاز	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
27	باتری ها	بازدید سرباطری، سطح مایه الکترولیت و پیچها	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
28	خودرو با کیت پنجری اضطراری	بازدید تاریخ تولید(تعویض هر چهار سال)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
29	تسمه ها (تایم، تسمه سفت کن، کولر، دینام)	تعویض تسمه ها طبق زمانبندی مشخص شده	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
30	خودرو با دوربین برای اعلام خطر تصادف	تمیز کردن محل قرار گیری محفظه دوربین بر روی شیشه جلو	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
31	فیلتر هوای داخل اتاق	تعویض فیلتر و تمیز کردن محفظه فیلتر	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
32	درها، درب صندوق عقب، درب موتور	روغن کاری	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
33	روغن ترمز	تعویض طبق برنامه کیلومتری یا هر ۲ سال	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
34	SRI	ریست کردن الارم سرویس	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
35	آچارکشی		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
36	عیب یابی با دستگاه عیب یاب		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
تذکر ۱: در سرویس اولیه روغن موتور و فیلتر روغن تعویض ، سایر موارد بازدید در صورت لزوم قطعه تعویض و یا رگلاژ انجام خواهد شد .																											
تذکر ۲: در بازدید ها در صورتیکه مقدار سیال بازدید شده از حد مجاز کمتر باشد از همان سیال (تأیید شده) سر ریز نمائید .																											
تاریخ: / / شماره پذیرش: نام و امضاء تکنسین: نام و امضاء کارشناس فنی:																											
توجه: در صورت عدم انجام سرویس اولیه در فاصله ۱۵۰۰ - ۱۰۰۰ کیلومتر و یا یک ماه پس از تحویل خودرو (هر کدام زودتر برسد) گارانتی خودرو باطل خواهد بود.																											

مشخصات خودرو

ابعاد

اندازه های طول، ارتفاع و سایر مشخصات خودرو در جدول زیر قابل مشاهده می باشد.



ابعاد	میلی متر
A	فاصله محور چرخ ها 2984
B	طول 4950
C	طول قسمت بار با صندلی های خوابیده 2040
D	طول قسمت بار ماشین 1260 ^A
E	ارتفاع 1220 ^B
F	ارتفاع صندوق 816
G	عرض در موتور D 1673 ^E
	1665 ^F
	عرض در موتور G 1676 ^E
	1668 ^F
H	عرض سقف D 1675 ^E
	1667 ^F
	عرض سقف G 1679 ^E
	1671 ^F
I	عرض صندوق عقب 1192
J	عرض 1923 ^H
	1931 ^I
	1958 ^J
K	عرض با احتساب آینه های جانبی 2140
L	عرض با احتساب آینه های جانبی تا شده 2008

A	از ردیف دوم در ماشین های دارای ۷ صندلی.
B	خودروهای دارای ۵ صندلی.
C	خودروهای دارای ۷ صندلی.
D	خودروهای بدون سیستم تعلیق بادی (air suspension).
E	در مورد چرخ های سایز ۲۰-۲۱ و ۲۲ اینچ صدق می کند.
F	در مورد چرخ های سایز ۱۸ و ۱۹ اینچ صدق می کند.
G	ماشین با سیستم تعلیق بادی
H	عرض بدنه
I	عرض برای ماشین های دارای چرخ سایز ۱۸ و ۱۹ اینچ
J	عرض برای ماشین های دارای چرخ سایز ۲۰، ۲۱ و ۲۲ اینچ

وزن

اطلاعات مربوط به وزن ناخالص بر روی برچسبی داخل ماشین قابل مشاهده می باشد.
 وزن خالص خودرو شامل وزن راننده و مخزن سوخت %۹۰ پر و تمامی مایعات.
 وزن سرنشینان و لوازم جانبی و وزن یدک کش بر روی میزان بار مجاز تاثیر می گذارد و در محاسبه وزن خالص به حساب نیامده است.

(Kerb weight) وزن خالص - وزن ناخالص وسیله نقلیه = بیشینه بار مجاز

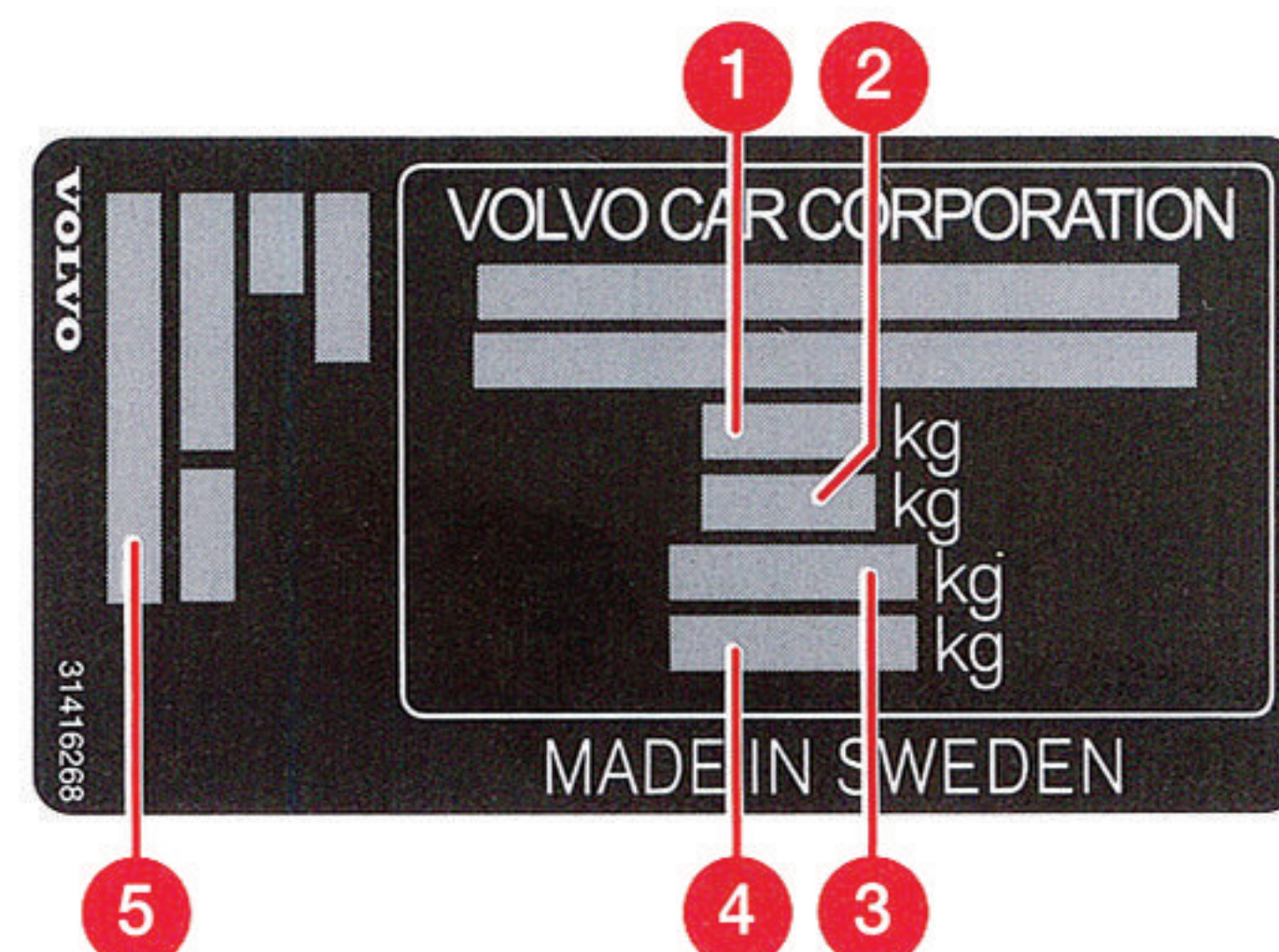
توجه

وزن خالص ثبت شده در مورد ماشین های تیپ استاندارد صدق می کند. به طور مثال ماشین های بدون تجهیزات و لوازم جانبی اضافی. این بدین معنی است که برای هر قطعه جانبی اضافه شده میزان بار مجاز، متناسب با وزن آن قطعه کاهش می یابد.

مثال های گوناگونی برای لوازم جانبی که میزان بار مجاز را کاهش می دهند در مدل های مختلف ولوو از جمله Momentum ، Kinetic و Summum وجود دارد . این مثال ها شامل یدک کش، اجسامی که برای حمل بار اضافی به ماشین متصل می شود، سیستم صوتی، چراغ های اضافی ، سیستم GPS ، آپشن گرم کننده بنزینی و غیره می باشند.

وزن کردن ماشین روش مطمئنی برای محاسبه وزن خالص آن می باشد.

⚠️ **اخطار** خصوصیات رانندگی خودرو بسته به اینکه چه مقدار بار در خودرو قرار داده شده و چگونگی توزیع آن تغییر می کند.



برچسب وزن روی ستون در سمت راست عقب هنگامی که در باز شود قابل رؤیت می باشد.

- ① بیشینه وزن ناخالص وسیله نقلیه
- ② بیشینه وزن ماشین به علاوه یدک کش
- ③ بیشینه بار محور جلو
- ④ بیشینه بار محور عقب
- ⑤ نوع تجهیزات

برای بیشینه بار مجاز به مدارک ثبت شده ماشین رجوع کنید.

بیشینه بار سقف: ۱۰۰ کیلوگرم

مشخصات موتور

مشخصات موتور شامل توان خروجی و غیره برای انواع مختلف موتور در جدول زیر قابل مشاهده می باشد.

تعداد سیلندر	گشتاور Nm/rpm نیوتون متر/دور بر دقیقه	توان خروجی hp/rpm اسب بخار/دور بر دقیقه	توان خروجی kW/RPM کیلووات/دور بر دقیقه	کد موتور ^A	موتور
4	350 /1500 - 4500	249/ 5500	183 /5500	B4204T20	T5 AWD
4	350 /1500 - 4800	254 /5500	187 /5500	B4204T23	T5 AWD
4	400 /2200 - 5400	320 /5700	235 /5700	B4204T27	T6 AWD
4	400 /1750 - 2500	190 /4250	140 /4250	D4204T14	D4
4	420 /1500 - 2500	190 /4250	140 /4250	D4204T6	D4 AWD
4	480 /1750 - 2250	235 /4000	173 /4000	D4204T23	D5 AWD

توجه: تمامی انواع موتورها در تمامی بازارها عرضه نمی شود.

رانندگی در شرایط غیرمتعارف برای روغن موتور

رانندگی در شرایط نامتعارف می تواند به دما و مصرف بالای روغن موتور منجر شود. در زیر نمونه هایی از این شرایط غیر متعارف آمده است.

سطح روغن را برای سفرهای طولانی تر با فواصل زمانی کوتاه تر بررسی کنید:

- بکسل کردن یک یدک کش یا کاراوان.
 - رانندگی در مناطق کوهستانی.
 - رانندگی در سرعت های بالا.
 - رانندگی در دماهای سردتر از منفی ۳۰ درجه سانتی گراد یا گرم تر از مثبت ۴۰ درجه سانتی گراد.
- موارد بالا هم چنین در مورد مسافت های کوتاه تر در دمای پایین صدق می کند.

مایع خنک کننده موتور – مشخصات

درجه توصیه شده : مایع خنک کننده پیشنهادی ولوو به صورت مخلوط ۵۰٪ با آب (کیفیت آب باید با استاندارد STD128S.1 منطبق باشد).

روغن جعبه دنده (گیربکس) – مشخصات

روغن گیربکس توصیه شده برای انواع گیربکس در جدول زیر آمده است.

AW1	روغن توصیه شده
-----	----------------

توجه: روغن جعبه دنده در شرایط عادی رانندگی نیازی به تعویض ندارد.

روغن ترمز – مشخصات

روغن ترمز به عنوان یک ماده مداخله گر در سیستم های ترمز هیدرولیک عمل می کند و برای انتقال فشار از پدال ترمز از طریق سیلندر ترمز اصلی به یکی یا بیشتر از سیلندرهای فرعی عمل می کند که منجر به ترمز مکانیکی می شود.

درجه توصیه شده: اصل ولوو Dot 4, class 6 یا مشابه

توجه: توصیه می شود در صورت لزوم روغن ترمز فقط در نمایندگی های مجاز گروه افرا تعویض گردد.

مخزن سوخت – گنجایش

گنجایش مخزن سوخت برای انواع موتور در جدول زیر قابل مشاهده می باشد.

موتور	گنجایش (لیتر)
موتور بنزینی	تقریباً 71 ^A
موتور دیزلی (گازوئیلی)	تقریباً 71 ^A

توجه: گنجایش مخزن سوخت در بعضی از بازارها ۶۰ لیتر می باشد.

سیستم تهویه مطبوع – مشخصات

سیستم کنترل کننده هوای ماشین از دو نوع کولر R123yf یا R134a بسته به محل عرضه محصول استفاده می کند.

اطلاعات در مورد نوع کولر استفاده شده در سیستم کنترل هوای ماشین بر روی برچسبی زیر در موتور یا کاپوت قابل مشاهده می باشد.

نوع و مقدار توصیه شده گاز کولر در سیستم تهویه مطبوع ماشین در برچسب های زیر قابل مشاهده می باشد.

گاز کولر :

ماشین با کولر R134a

درجه توصیه شده	وزن
R134a	750 گرم (1000 گرم ^A)

A: برای ماشین های دارای کولر در ردیف سوم مندلی ها

هشدار: سیستم تهویه مطبوع حاوی گاز فشرده شده R134A می باشد. این سیستم فقط باید توسط تعمیرگاه مجاز سرویس شود.

درجه توصیه شده	وزن
R1234yf	650 گرم (900 گرم ^A)

A: برای ماشین های دارای کولر در ردیف سوم مندلی ها

روغن کمپرسور کولر

درجه توصیه شده	گنجایش
PAG SP-A2	60 میلی لیتر (80 گرم) ^A

A: برای ماشین های دارای کولر در ردیف سوم مندلی ها

اوپوراتور کولر

توجه: اوپوراتور سیستم تهویه مطبوع ماشین هرگز نباید با یک اوپوراتور کارکرده و دست دوم جایگزین شود. اوپوراتور نو باید دارای برچسب مطابقت با استاندارد SAE J2842 باشد.

مصرف سوخت و نشر آلاینده CO₂

علل مختلفی می تواند بر روی میزان مصرف سوخت و نشر آلاینده CO₂ تاثیر منفی بگذارد.

مثال هایی از دلایل افزایش مصرف سوخت به شرح زیر است:

- اگر ماشین مجهز به تجهیزات اضافی است که بر روی وزن ماشین تاثیر می گذارد.
 - نحوه رانندگی راننده.
 - اگر مصرف کننده چرخ هایی به جز چرخ های استاندارد ماشین را انتخاب کند مقاومت چرخشی ممکن است افزایش یابد.
 - سرعت بالا که منجر به افزایش مقاومت بادی شود.
 - کیفیت سوخت مصرفی، وضعیت ترافیک و جاده، وضعیت آب و هوا و وضعیت ماشین.
- ترکیب دلایل بالا باعث افزایش قابل ملاحظه مصرف سوخت می شود.

توجه: شرایط غیر عادی آب و هوا، یدک کش و ارتفاعات بالا و همچنین کیفیت سوخت عواملی هستند که موجب افزایش قابل ملاحظه سوخت می گردند.

مصرف سوخت ترکیبی :

مصرف سوخت ترکیبی بر اساس نتایج استاندارد 7.7 لیتر در هر صد کیلومتر می باشد.

توجه: شرایط آب و هوایی غیر معمول ، رانندگی با یدک کش و یا رانندگی در ارتفاع زیاد همراه با کیفیت سوخت، عواملی است که میزان مصرف سوخت را به میزان قابل ملاحظه ای افزایش می دهد.

میزان مورد قبول فشار باد چرخ ها

فشار مورد قبول چرخ ها برای انواع موتور در جدول زیر قابل مشاهده می باشد.
توجه: تمام انواع موتور ها و چرخ ها و یا ترکیبات آنها در همه بازارها موجود نمی باشد.

موتور	سایز چرخ	سرعت (کیلومتر در ساعت)	فشار در حالت ۱-۳ سرنشین		فشار در حالت حداکثر		فشار ECO
			جلو (kPa) کیلو پاسکال	عقب (kPa) کیلو پاسکال	جلو (kPa) کیلو پاسکال	عقب (kPa) کیلو پاسکال	جلو/عقب (kPa) کیلو پاسکال
	235/60R18	0-160 ^C	240	240	270	270	270
همه موتور ها	235/55 R19 275/40 R21 275/35 R22	160+ ^D	240	240	270	270	-
	275/45R20	0-160 ^C	240	240	270	270	270
		160+ ^D	240	240	270	270	-
	تایر زاپاس موقت	Max 80 ^E	420	420	420	420	-

- A رانندگی در شرایط بهینه
- B در بعضی از کشورها واحد "bar" به همراه واحد پاسکال استفاده می شود. 1 bar=100 kPa
- C 0-100 mph (مایل در ساعت)
- D 100+ mph (مایل در ساعت)
- E حداکثر ۵۰ مایل در ساعت

مشخصات

عملکرد:

حداکثر سرعت در جدول زیر قابل مشاهده می باشد.

موتور	کد موتور	حداکثر سرعت	
		(km/h) کیلومتر در ساعت	(mph) مایل در ساعت
T5 AWD	B4204T23	215	134
T6 AWD	B4204T27	230	140
D4	D4204T14	205	127
D5 AWD	D4204T23	220	137

کد موتور، شماره قطعه و شماره سریال بر روی موتور قابل مشاهده می باشد.

درجه گريد روغن موتور

موتور	كد موتور A	درجه (گريد) روغن	مقدار روغن به اضافه ليتر
T5 AWD	B4204T20	0W - 20	تقريباً ۵/۹
T5 AWD	B4204T23		تقريباً ۵/۹
T6 AWD	B4204T27		تقريباً ۵/۹
D4	D4204T14		تقريباً ۵/۲
D4 AWD	D4204T6	0W - 20	تقريباً ۵/۲
D5 AWD	D4204T23		تقريباً ۵/۲

ضمائم

۱ - قانون حمایت از حقوق مصرف‌کنندگان خودرو

(مصوب مجلس شورای اسلامی مورخ ۸۶/۴/۳ به شماره ۵۲۶/۴۹۵۲۵)

قانون حمایت از حقوق مصرف‌کنندگان خودرو

(مصوب مجلس شورای اسلامی مورخ ۸۶/۴/۳ به شماره ۵۲۶/۴۹۵۲۵)

ماده - ۱ اصطلاحات ذیل در معانی مشروح مربوط به کاربرده می‌شود:

- ۱ - خودرو : هر نوع وسیله نقلیه موتوری تولید داخل یا خارج برای استفاده در معابر عمومی برای حمل سرنشین و بار تا ظرفیت مجاز.
- ۲ - عرضه‌کننده : هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش مبادرت به فروش خودروهای نو تولیدی یا وارداتی خود می‌کند.
- ۳ - واسطه فروش : هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده نسبت به فروش خودرو اقدام می‌کند.
- ۴ - نمایندگی مجاز : هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده عهده‌دار فروش و خدمات پس‌از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.
- ۵ - مصرف‌کننده : هر شخص حقیقی یا حقوقی که خودرو را برای استفاده شخصی یا عمومی در اختیار دارد.
- ۶ - بهای خودرو : مبلغی است که در قرارداد واگذاری و یا در برگه فروش توسط عرضه‌کننده قید گردیده است.

- ماده ۲ * عرضه کننده موظف به رعایت استانداردهای ابلای در مورد ایمنی، کیفیت، سلامت خودرو و مطابقت آن با ضمانت ارائه شده به مصرف کننده می باشد.
- تبصره ۱ دوره تضمین نمی تواند کمتر از یک سال از زمان تحویل خودرو به مصرف کننده یا کارکردی برابر با سی هزار کیلومتر (هر کدام زودتر به پایان برسد) باشد.
- تبصره ۲ دوره تعهد یا دوره تأمین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر ده سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرف کننده می باشد.
- ماده ۳ * عرضه کننده در طول مدت ضمانت مکلف به رفع هر نوع نقص یا عیب (ناشی از طراحی ، مونتاژ ، تولید ، یا حمل) است که در خودرو وجود داشته یا در نتیجه استفاده معمول از خودرو بروز نموده و با مفاد ضمانتنامه و مشخصات اعلامی به مصرف کننده مغایر بوده یا مانع استفاده مطلوب از خودرو یا نافی ایمنی آن باشد یا موجب کاهش ارزش معاملاتی خودرو شود. هزینه رفع نقص یا عیب خودرو در طول مدت ضمانت و جبران کلیه خسارات وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث، اعم از خسارات مالی و جانی و هزینه های درمان ناشی از نقص یا عیب (که خارج از تعهدات بیمه شخص ثالث باشد) هزینه های حمل خودرو به تعمیرگاه، تأمین خودروی جایگزین مشابه در طول مدت تعمیرات (چنانچه مدت توقف خودرو بیش از چهل و هشت ساعت باشد) برعهده عرضه کننده می باشد.
- تبصره ۱ * تعهدات عرضه کننده به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش یا نمایندگی مجاز ایفاء می شود. عرضه کننده مکلف به ایجاد شبکه خدمات پس از فروش یا نمایندگیهای مجاز تعمیر و توزیع قطعات یدکی و تأمین آموزشهای لازم متناسب با تعداد خودروهای عرضه شده در سطح کشور بوده و نمی تواند مصرف کننده را به مراجعه به نمایندگی معینی اجبار نماید.

- تبصره ۲ در صورت بروز اختلاف بین طرفین موضوع ماده فوق ، موضوع اختلافی حسب درخواست طرفین ابتدا در هیأت حل اختلاف مربوطه ، متشکل از نمایندگی های عرضه کننده خودرو ، کارشناس رسمی دادگستری و کارشناس نیروی انتظامی به ریاست کارشناس رسمی دادگستری طرح و رأی لازم با اکثریت آراء صادر خواهد شد. در صورت اعتراض هر یک از طرفین به رأی صادره، خواسته در دادگاه صالحه قابل پیگیری خواهد بود. دادگاه صالحه باید خارج از نوبت و حداکثر ظرف دوماه انشاء رأی نماید.
- ماده ۴ چنانچه نقص یا عیب قطعات ایمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک بار تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سیروز به دلیل تعمیرات غیرقابل استفاده بماند، عرضه کننده مکلف است حسب درخواست مصرف کننده خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با توافق، بهای آنرا به مصرف کننده مسترد دارد.
- تبصره ۱ در صورت بروز اختلاف بین طرفین ، حل و فصل آن از طریق هیأت حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) این قانون می باشد.
- تبصره ۲ عرضه کننده حق واگذاری یا استفاده از خودروی مسترد شده را پیش از رفع عیب ندارد. واگذاری خودروی مزبور پس از رفع عیب و نقص قبلی و با اعلام صریح عیوب مزبور در اسناد واگذاری مجاز می باشد.
- ماده ۵ عرضه کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره ای قرار می گیرد، پس از اتمام کار، به صورت مکتوب کلیه عیب ها و نقص های اعلامی از سوی مصرف کننده ، اقدامهای انجام شده و قطعات تعمیر یا تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آن را تسلیم مصرف کننده نماید.

تبصره	استفاده از قطعات غیراستاندارد یا تأیید نشده توسط عرضه‌کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر ممنوع می‌باشد.
ماده ۶	چنانچه انجام تعهدات عرضه‌کننده به دلیل حوادث غیرمترقبه (غیرقابل پیش‌بینی و غیر قابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعلیق درمی‌آید. مدت تعلیق به دوره ضمانت افزوده می‌شود.
ماده ۷	هر نوع توافق مستقیم یا غیرمستقیم بین عرضه‌کننده، واسطه فروش با مصرف‌کننده که به موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه‌کننده بر طبق این قانون و یا ضمانتنامه صادره برعهده دارد ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف‌کننده باطل و بلااثر می‌باشد.
تبصره	انعقاد هر نوع قراردادی که حقوق و تکالیف طرفین قرارداد و مشمولین این قانون در آن رعایت نشود به استناد ماده (۱۰) قانون مدنی و مورد مشابه غیرقانونی و از درجه اعتبار ساقط است.
ماده ۸	هرگونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارده به مصرف‌کننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستمهای جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه‌کننده توسط مصرف‌کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچ‌گونه حقی برای مصرف‌کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه‌کننده ایجاد نمی‌کند.
ماده ۹	عرضه‌کننده مکلف است تعهدات موضوع این قانون را به‌صورت کتبی در اوراق ضمانتنامه قید نموده و در زمان تحویل خودرو، به نحو مقتضی موضوع این قانون را به طور صریح و

روشن به مصرف کننده اعلام نماید.

ماده - ۱۰ آئین نامه اجرائی این قانون (به ویژه در مورد ملاکهای ایجاد نمایندگی مجاز تعمیر در سطح کشور به ازاء تعداد خودروهای عرضه شده) ظرف سه ماه از تاریخ تصویب توسط وزارت صنایع و معادن تهیه شده و به تصویب هیأت وزیران می رسد.

ماده ۱۱ وزارت صنایع و معادن مکلف به نظارت بر اجراء این قانون در راستای حفظ حقوق مصرف کنندگان و اعلام گزارش ادواری شش ماهه به کمیسیون صنایع و معادن مجلس شورای اسلامی است.

**۲ - آئین نامه اجرائی قانون حمایت از
حقوق مصرف کنندگان خودرو**

وزارت صنعت ، معدن و تجارت - سازمان ملی استاندارد ایران

هیات وزیران در جلسه ۱۳۹۵/۱/۲۲ به پیشنهاد شماره ۶۰/۲۵۵۳۸۵ مورخ ۱۳۹۳/۱۲/۹ وزارت صنعت ، معدن و تجارت و به استناد ماده (۱۰) قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو - مصوب ۱۳۸۶ - آیین نامه اجرایی قانون مذکور رابه شرح زیر تصویب کرد:

آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

ماده ۱ ضوابط مندرج در این آیین نامه شامل تمام عرضه کنندگان واسطه های فروش واسطه های خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز انواع وسایل نقلیه موتوری اعم از سواری ، مینی بوس ، میدل باس ، اتوبوس ، ون ، وانت ، کامیونت ، کامیون ، کشنده تریلر و انواع موتور سیکلت ساخت داخل کشور یا خارج می باشد.

ماده ۲ در این آیین نامه اصلاحات زیر در معانی مشروح مربوط به کار میروند:

(الف) قانون :

قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو- مصوب ۱۳۸۶ -

(ب) وزارت :

وزارت صنعت ، معدن و تجارت.

(پ) عرضه کننده :

هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش مبادرت به فروش خودرو های نو ساخت کشور یا وارداتی خود می نماید.

(ت) خدمات پس از فروش:

کلیه خدمات پس از فروش یک محصول از قبیل ضمانت و تعهد شامل پشتیبانی خدمات تعمیرات و تامین قطعات استاندارد که موجب تضمین کارکرد مطلوب محصول می باشد.

(ث) واسطه خدمات فروش و پس از فروش:

اشخاص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده صرفاً یا توأمآ عهده دار خدمات فروش و پس از فروش خودرو از طریق نمایندگی های مجاز می باشند. واسطه مذکور می تواند به عنوان بخشی از مجموعه عرضه کننده یا به عنوان شرکتی مستقل تحت نظارت عرضه کننده فعالیت نموده و خدمات خود را ارائه نماید.

(ج) نمایندگی مجاز:

هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

(چ) شیوه ارائه خدمات پس از فروش خودرو: بر اساس استاندارد ملی شماره (۱۹۱۱۷) در خصوص تعیین شیوه مربوط به امور خدمات پس از فروش خودرو، شاخص ها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها می باشد.

(ح) دستور العمل شرایط ، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش خودرو :

دستور العملی که به منظور تعیین شیوه مربوط به امور خدمات فروش خودرو ، شاخص ها و نحوه ارزیابی عرضه کننده واسطه خدمات فروش و نمایندگی های آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها توسط وزارت تهیه و ابلاغ می شود.

(خ) خدمات دوره تضمین :

مجموعه خدمات تعمیرات ، تامین و تعویض قطعات یا تعویض خودرو که در یک دوره زمانی یا طی مسافت مشخص مطابق مواد (۱۲) و (۱۳) این آیین نامه و انجام آن به صورت رایگان به عهده عرضه کننده می باشد.

(د) خدمات دوره تعهد :

مجموعه خدمات تعمیرات، تامین و تعویض قطعات و پشتیبانی خدمات که در یک دوره زمانی مشخص مطابق ماده (۱۵) این آیین نامه و در قبال دریافت اجرت (برابر با نرخ موضوع بند (ط) ماده (۲) این آیین نامه) از سوی عرضه کننده برای مصرف کننده انجام می شود.

(ذ) خدمات سیار:

خدمات امداد و تعمیراتی که در محل استقرار خودرو در بیرون از نمایندگی مجاز به مصرف کننده ارائه می شود.

(ر) خدمات فنی استاندارد:

خدماتی که مطابق با استاندارد کارخانه ای ، ملی، بین المللی یا سایر استاندارد ها و دستور العمل های تخصصی رسمی باشد.

(ز) ضمانت نامه :

سندی است به زبان فارسی و در بر گیرنده مسئولیت دوره ضمانت و تعهد خدمات عرضه کننده و استفاده مطلوب از خودرو که توسط عرضه کننده به همراه خودرو، تحویل مصرف کننده می شود.

(ژ) استفاده مطلوب از خودرو :

استفاده از هر خودرو مطابق مشخصات اعلام شده از سوی عرضه کننده به ویژه در مورد تعداد سرنشین و مقدار بار.

(س) کتابچه راهنمای مصرف کننده:

کتابچه ای است حد اقل به زبان فارسی ، که باید در زمان تحویل خودرو از طرف عرضه کننده به مصرف کننده تسلیم شود. این کتابچه باید حاوی مواردی از قبیل نحوه استفاده مطلوب از خودرو ، عناوین متعلقات الزامی همراه خودرو، از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس ، جک، آچار چرخ ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات اضافی خودرو میزان سوخت (به تفکیک سیکل شهری ، برون شهری و ترکیبی) و همچنین عناوین بازدید های دوره ای، نام و نشان نمایندگی های مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش ، متن قانون ، آیین نامه و دستور العمل های اجرایی آن باشد.

(ش) تامین خودروی جایگزین مشابه:

واگذاری خودروی مشابه و در صورت عدم امکان ، پرداخت خسارت توقف خودرو در دوره تضمین است.

(ص) قیمت کارشناسی :

قیمتی که بر اساس نظر کارشناسی رسمی دادگستری در رشته مرتبط تعیین می شود.

(ض) شرکت بازرسی :

شخصیت حقوقی دارای صلاحیت از طرف سازمان ملی استاندارد ایران که توسط وزارت برای انجام ارزیابی عملکرد عرضه کننده ، واسطه فروش ، واسطه خدمات پس از فروش ، نمایندگی های مجاز و ارائه گزارش های ادواری یا موردی به وزارت و عرضه کننده انتخاب می شود.

(ط) نرخ خدمات و قطعات :

نظر به صنفی بودن فعالیت نمایندگی های مجاز، واسطه خدمات پس از فروش و خدمات سیار، اجرت یا دستمزد خدمات و همچنین نرخ قطعات و مواد مصرفی مطابق ماده (۵۱) اصلاحی قانون نظام صنفی

کشور- مصوب ۱۳۹۲ - با محوریت کمیسیون نظارت تعیین و در ازای ارائه خدمات و ابلاغ صورتحساب رسمی به مصرف کننده ، از وی دریافت می شود.

(ظ) خودروی نو :

خودرویی که به هنگام تحویل به مصرف کننده بیش از (۹۹) کیلومتر طی مسافت نکرده باشد.

(ع) عیب :

زیاده ، نقیصه و یا تغییر حالتی که موجب کاهش ارزش اقتصادی کالا ، خدمت و یا عدم امکان استفاده متعارف از آن می شود.

(غ) قطعه ایمنی خودرو :

قطعاتی که عیب آنها موجب احتمال صدمه جسم جان و مال اشخاص گردد.
تبصره:

فهرست این قطعات توسط وزارت با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران تهیه و اعلام می شود.

(ف) عیب ایمنی :

عیوبی که احتمال ایجاد صدمه به جسم جان و مال اشخاص گردد.
تبصره:

وزارت موظف است با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی جمهوری اسلامی ایران فهرست عیوب ایمنی خودرو و همچنین قطعات مشمول استاندارد اجباری خودرو را تهیه و ابلاغ نماید.

(ق) قطعه و ماده مصرفی :
قطعات و موادی مانند روغن ها (نظیر روغن موتور و گیر بکس) مایعات (نظیر مایع ضد یخ و مایع شیشه شوی) فیلتر ها (نظیر فیلتر بنزین، هوا و روغن) و سایر قطعات و موادی که فهرست کامل آن توسط وزارت تهیه و ابلاغ خواهد شد.

(ک) استاندارد ها و مقررات ابلاغی : کلیه معیار ها و مشخصات ناظر بر تولید ، ایمنی ، کیفیت ، آلاینده‌گی زیست محیطی، فروش و خدمات پس از فروش خودرو که از سوی وزارت ، سازمان ملی استاندارد ایران، سازمان حفاظت محیط زیست و وزارت نفت ابلاغ و رعایت آنها از سوی عرضه کننده الزامی است.

تبصره استاندارد های فنی شرکت های عرضه کننده در صورت عدم مغایرت با موارد فوق جزو استاندارد های ابلاغی محسوب خواهد شد.

ماده ۳ عرضه کننده موظف است در سامانه اطلاع رسانی خود ، نسبت به فروش اینترنتی محصولات با قید مشخصات خودرو و شرایط فروش از قبیل نشان تجاری، نوع ، تیپ ، رنگ ، تجهیزات درخواستی ، قیمت خودرو ، سود مشارکت ، زمان تحویل و سایر موارد مرتبط اقدام نماید.
تبصره عرضه کننده موظف است حداقل دو روز کاری قبل از اجرای فرآیند فروش شرایط موصوف را اطلاع رسانی عمومی نماید.

ماده ۴ عرضه کننده موظف است قیمت نهایی محصولات خود به همراه قید نوع ، تیپ ، رنگ و متعلقات ، ضوابط و روش های مختلف فروش و فرآیند خرید را به صورت شفاف و روشن مطابق جدول زیر تهیه و در پایگاه اطلاع رسانی و نمایندگی های مجاز فروش خود ، در دسترس متقاضیان خرید قرار دهد:

ضوابط و روشهای مختلف فروش

سفارشی تعداد محدود	مشارکت در تولید	پیش فروش		تحويل فوری	
		عادی	قطعی		
قیمت توافقی زمان عقد قرارداد	قیمت زمان تحويل مندرج در قرارداد	قیمت زمان تحويل مندرج در قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت
داخلی سه ماه وارداتی چهار ماه	سه سال	دوازده ماه	نه ماه	سی روز	حد اکثر تاریخ تحويل
	حداقل سود سپرده سه ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده برابر مقررات نظام بانکی در مدت قرارداد		حداقل سود مشارکت
حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداقل سود انصراف (درصد)
سه درصد ماهانه	سود مشارکت بعلاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت بعلاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت بعلاوه یک درصد ماهانه	دو و نیم درصد ماهانه	جبران تاخیر در تحويل
در صورت تاخیر بیش از دو ماه در تحويل خودرو موضوع قرارداد، مشتری حق انصراف خواهد داشت	در صورت عدم امکان تحويل خودرو موضوع قرارداد، خودروی جایگزین از میان خودروهای تولیدی به انتخاب مشتری و شرایط مفاد قرارداد تحويل داده خواهد شد. این موضوع شامل خودروی وارداتی نمی شود.			نداشتن* تعهدات معوق	شرایط

در کلیه روشها اطمینان از تامین CKD/CBU و شماره گذاری توسط عرضه کننده الزامی است.
در کلیه روشها امکان پرداخت وجه ثمن خودرو به صورت اقساطی میسر می باشد.
در صورت استفاده از تسهیلات بانک ها موسسات اعتباری و شرکت های لیزینگ رعایت قوانین مرتبط با آن و حصول اطمینان عرضه کننده از تامین و پرداخت تسهیلات توسط بانک ها موسسات اعتباری و شرکت های لیزینگ به متقاضی بیش از انعقاد قرارداد و دریافت وجوه الزامی است.
تعهدات معوق: در فروش های فوری تعهداتی است که طبق قرار داد سررسید شده ولی خودرو تحویل نگردیده است.

- تبصره ۱ حداکثر مبلغ قابل دریافت در قرارداد های پیش فروش معادل پنجاه درصد قیمت فروش نقدی محصول مورد نظر در هنگام عقد قرارداد می باشد.
- تبصره ۲ سود انصراف و خسارت تاخیر مندرج در بخش ضوابط فروش ، به صورت روزشمار محاسبه می شود.
- ماده ۵ عرضه کننده موظف است قبل از اقدام به پیش فروش خودرو ، مجوز مربوط شامل تعداد خودروی قابل عرضه را از وزارت اخذ نماید.
- ماده ۶ عرضه کننده موظف است نسبت به عقد قرارداد فروش با مصرف کننده اقدام نماید . در قرارداد فروش قید مشخصات خودرو مورد نظر از قبیل نشان تجاری ، نوع ، تیپ ، رنگ و شرایط موضوع قرارداد مانند قیمت فروش ، نرخ سود مشارکت ، تاریخ تحویل خودرو با تعیین ماه و هفته تحویل ، خسارت تاخیر در تحویل ، فهرست متعلقات الزامی همراه خودرو

از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات درخواستی و ارائه یک نسخه از اصل قرارداد به مصرف کننده الزامی است.

تبصره هرگونه تغییر در استانداردهای اجباری پس از عقد قرارداد، چنانچه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری شود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحاظ می شود.

ماده ۷ عرضه کننده موظف است در قرارداد پیش فروش، سود مشارکت وجوه دریافتی را از تاریخ دریافت ودیعه تا تاریخ تحویل مندرج در قرارداد پرداخت نماید.

تبصره ۱ عرضه کننده موظف است در صورت تاخیر در تحویل خودرو، از تاریخ تحویل مندرج در قرارداد تا زمان تحویل خودرو به مصرف کننده، مبلغ خسارت تاخیر در تحویل را نسبت به وجوه پرداختی محاسبه و پرداخت نماید.

تبصره ۲ در صورتی که مصرف کننده پس از ابلاغ دعوت نامه کتبی عرضه کننده، ظرف پانزده روز کاری نسبت به تصفیه حساب خودرو قرارداد اقدام ننماید، عرضه کننده می تواند خودرو را به سایر متقاضیان تحویل و نوبت مصرف کننده را به موعد دیگری که نحوه تعیین آن در قرارداد مشخص شده، موکول نماید.

تبصره ۳ در صورت اعلام انصراف مصرف کننده یک ماه پس از عقد قرارداد، سود انصراف بر مبنای ضرایب مندرج در جدول ذیل ماده (۴) این آیین نامه محاسبه و پرداخت می شود. عرضه کننده موظف است سود انصراف و مبلغ پرداختی را ظرف بیست روز به مصرف کننده پرداخت نماید. انصراف مصرف کننده قبل از یک ماه از زمان عقد قرارداد مشمول سود انصراف نمی شود.

تبصره ۴ در صورتی که زمان بازپرداخت وجوه پرداختی مصرف کننده بیش از بیست روز شود، سود انصراف متعلقه از تاریخ تاخیر تا تاریخ باز پرداخت وجوه مذکور نیز باید محاسبه و پرداخت گردد.

ماده ۸ عرضه کننده موظف است هرگونه تغییر در شرایط عرضه را نسبت به شرایط مندرج در قرارداد به استثنای الزامات قانونی، رضایت کتبی مصرف کننده در الحاقیه قرارداد منعقد، قبل از ارسال دعوت نامه تکمیل وجه، قید و به تایید و امضای طرفین برساند.

تبصره در صورت بروز مشکل در فرآیند رعایت استانداردهای مصوب و تاخیر در تحویل خودرو، مسئولیت جبران خسارات وارده و کسب رضایت مصرف کننده بر عهده عرضه کننده است.

ماده ۹ عرضه کننده موظف است در زمان تحویل، خودروی درخواستی مصرف کننده را در حضور وی کنترل نموده و پس از حصول اطمینان از عدم وجود عیب، خودرو را تحویل دهد.

تبصره ۱ عرضه کننده موظف است در صورت وجود عیب احتمالی در خودرو، عیب مربوط را مطابق زمان استاندارد تعمیراتی مربوط رفع کند مشروط بر آنکه رفع عیب، موجب کاهش ارزش قیمتی خودرو نگردد. در غیر این صورت عرضه کننده موظف است نسبت به تعویض خودرو و یا اخذ رضایت کتبی مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره ۲ در صورتی که مصرف کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده یا واسطه فروش با نمایندگی مجاز موظف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین

فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.

تبصره ۳ عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحویل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده (۱۷) این آیین نامه رفتار نماید.

ماده ۱۰ عرضه کننده موظف است سند فروش، صورتحساب فروش همراه با درج تفکیکی اقلام تشکیل دهنده، بهای خودرو شامل بهای خالص خودرو، شماره گذاری، بیمه، عوارض، مالیات و سایر موارد مرتبط برگه های ضمانت کتابچه راهنمای مصرف کننده حداقل به زبان فارسی و تجهیزات اضافی را در زمان تحویل خودرو به مصرف کننده ارائه نماید.

ماده ۱۱ عرضه کننده موظف است نسبت به تهیه نظامات و دستورالعمل های زیر و نظارت بر حسن اجرای آن، در چارچوب دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید:

- الف) فرایند فروش.
- ب) فرآیند و نظام پرداخت سود و خسارت متعلقه به مصرف کننده.
- پ) بازرسی قبل از تحویل خودرو.
- ت) حمل مناسب خودرو از محل عرضه کننده تا نمایندگی مجاز.
- ث) نظام آموزش کارکنان شرکت عرضه کننده و نمایندگی های مجاز خود.
- ج) پذیرش، گردش کار خدمات قابل ارائه، برنامه ریزی تعمیرات و ترخیص خودرو به نمایندگی های مجاز.
- چ) راهنمای تعمیراتی بخش های مختلف خودرو.

- (ح) نظام تامین و توزیع به موقع کلیه قطعات مورد نیاز واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آنها.
- (خ) نظام تشویق ، تنبیه و اعطا و لغو نمایندگی های مجاز خود.
- (د) ارتقای کمی و کیفی شبکه نمایندگی های مجاز خود.
- (ذ) اطلاع رسانی شفاف رتبه نمایندگی و حقوق مشتریان در محل پذیرش نمایندگی مجاز.
- (ر) نظام نظر سنجی از مراجعین کلیه نمایندگی های مجاز.
- (ز) ساز و کار ردیابی قطعات به ویژه قطعات ایمنی نصب شده بر روی خودرو.
- (ژ) نظام رسیدگی به شکایات و تعیین تکلیف موضوع با رعایت ضوابط قانونی ظرف بیست روز.
- (س) نظام ارائه خدمات سیار و طرح های امدادی در دوره تضمین و دوره تعهد برای مشترکین خود.

ماده ۱۲ دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری ، ون و وانت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار (۴۰۰۰۰) کیلومتر ، هر کدام زودتر فرا برسد، برای خودرو های سنگین شامل مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار (۲۰۰۰۰۰) کیلومتر هرکدام زودتر فرابرسد و برای انواع موتور سیکلت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل یک سال می باشد.

تبصره ۱ عرضه کننده می تواند بر اساس سیاست تجاری خود و به منظور افزایش رضایت مندی مصرف کننده، نسبت به افزایش دوره تضمین یا تعهد اقدام نماید که در این صورت باید جزییات شرایط آن به طور کتبی و شفاف به مصرف کننده اعلام گردد.

تبصره ۲ ضمانت رنگ برای خودرو های سبک حداقل سه سال ، برای خودرو های سنگین حداقل

- هجده ماه و برای موتور سیکلت حداقل سه ماه می باشد.
- تبصره ۳ عرضه کننده موظف است قطعات ، مواد مصرفی و استهلاک ناشی از عیوب کیفی و موتتاژی در هر یک از مجموعه های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.
- تبصره ۴ تعمیر یا تعویض قطعات خودرو ، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیب فنی خودرو نباشد ، مشمول ضمانت نمی گردد.
- ماده ۱۳ کلیه قطعات و مجموعه های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی مشمول خدمات دوره تضمین می باشند.
- تبصره ۱ فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلاینده ها شامل کربن کنیستر کاتالیست کانورتر حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو می باشد توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.
- تبصره ۲ عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفا مشمول دوره تضمین نبوده و بر اساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می باشد.
- ماده ۱۴ عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده خودرو در شبکه نمایندگی های مجاز شرکت عرضه کننده خودرو باعث خروج مجموعه های مرتبط خودرو به خدمت مورد نظر از شرایط تضمین می گردد.
- ماده ۱۵ مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تامین قطعات ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو توسط عرضه کننده می باشد.

ماده ۱۶ عرضه کننده موظف است نسبت به راه اندازی سامانه ای مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده (۵) قانون و تعیین زمان و محل مراجعه مصرف کننده به نمایندگی های مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید و در صورتی که مصرف کننده تاکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه کننده باید در اولین زمان ممکن نسبت به اجرای این درخواست اقدام نماید.

ماده ۱۷ عرضه کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارات حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری یا زمان استاندارد تعمیرات تایید شده به طول انجامد به تامین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین نامه اقدام نماید.

تبصره ۱ مدت زمان توقف خودرو برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و یا زمان استاندارد تعمیرات تایید شده برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیر تعطیل بدون در نظر گرفتن فرآیند های داخلی سازنده و وارد کننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم آمادگی تحویل خودرو به مصرف کننده را اعلام نماید پایان می یابد. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوط اضافه می شود.

تبصره ۲ در صورت مراجعه مصرف کننده برای رفع عیب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هریک از نمایندگی های مجاز دیگر برای بار دوم یا بیشتر زمان توقف خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می گردد.

تبصره ۳ در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعه های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی کننده موضوع ماده (۳) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلاینده‌گی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد.

ماده ۱۸ ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:

(الف) خودروی سواری :
از زمان تحویل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد ، به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار پانزده ده هزارم (۱۵/۰۰۰/۰) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

(ب) خودروی عمومی (تاکسی وانت ون) :
از زمان تحویل خودرو به نمایندگی به ازای هرروز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار دوهزارم (۲/۰۰۰/۰) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

(پ) خودروی سنگین (مینی بوس ، میدل باس ، اتوبوس ، کامیونت ، کامیون و کشنده):
به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار یک هزارم (۱/۰۰۰/۰) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

(ت) موتور سیکلت :
به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار یک هزارم

- (۰ / ۰ ۰ ۱) بهای موتور سیکلت به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.
- تبصره ۱ در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو ، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می پذیرد.
- تبصره ۲ عرضه کننده موظف است راسا یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدارک مثبت در مورد احراز مالکیت خودرو نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.
- تبصره ۳ در صورتی که توقف خودروی سنگین بیش از یک ماه به طول انجامد ، با موافقت کتبی مصرف کننده برای هر روز توقف خودرو مازاد بر یک ماه عرضه کننده ملزم به پرداخت دو ده هزارم (۰ / ۰ ۰ ۰ ۲) بهای خودرو علاوه بر مقدار قبلی می باشد.
- ماده ۱۹ عرضه کننده موظف است راسا یا از طریق واسطه فروش و خدمات پس از فروش ، ساز و کار پرداخت هزینه خسارات وارده به مصرف کننده شامل موارد اشاره شده در قانون و این آیین نامه را راه اندازی و اجرا نماید . عملکرد این نظام باید به گونه ای باشد که مصرف کننده را از میزان و چگونگی دریافت هزینه ها و خسارت خودروی خود مطلع نماید.
- ماده ۲۰ عرضه کننده موظف است راسا یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات ایمنی قادر به تردد نیستند ، اقدام نماید.
- تبصره عرضه کننده موظف است در دوره تضمین ، هزینه های بارگیری و حمل خودرو های در راه مانده و غیر قابل تعمیر به نزدیک ترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه های خودرو نباشد ، تقبل نماید.

ماده ۲۱ عرضه کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی های مجاز نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودرو های مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی مطابق با دستور العمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

ماده ۲۲ عرضه کننده موظف است نسبت به تعیین نرخ خدمات تعمیرات قطعات یدکی و مواد مصرفی مطابق بند (ط) ماده (۲) این آیین نامه و همچنین تدوین جدول زمان تعمیرات مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحه گذاری توسط شرکت بازرسی ظرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه کننده آن را به واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز خود ابلاغ نماید. براساس این ضوابط نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش صورتحساب مصرف کننده را به ایشان تسلیم می نماید.

تبصره عرضه کننده موظف است امکان مقایسه صورتحساب صادره با نرخ خدمات را از طریق پایگاه اطلاع رسانی خود فراهم نماید.

ماده ۲۳ عرضه کننده موظف است نمایندگی های مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف کننده ، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر ، هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نماید.

ماده ۲۴ نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد ، علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش خودرو عیب دیگری دارد قبل از تعمیر یا تعویض قطعه با مصرف کننده تماس گرفته و از

تبصره	او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف کننده مراتب هنگام تحویل خودرو به صورت کتبی مستند سازی شود. نماینده مجاز موظف است در دوره تعهد ، داغی قطعات تعویضی را به مصرف کننده تحویل و رسید دریافت نماید.
ماده ۲۵	چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات ، سهل انگاری و یا استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه کننده ، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز ، خسارتی متوجه مصرف کننده گردد، عرضه کننده موظف به جایگزین کردن قطعات ، رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارده می باشد.
ماده ۲۶	تعداد نمایندگی های مجاز و واحدهای خدمات سیار ، بر اساس دستورالعمل ابلاغی وزارت تعیین خواهد شد.
ماده ۲۷	عرضه کننده موظف است در شبکه نمایندگی های مجاز فروش و خدمات پس از فروش خود صرفا از ظرفیت واحد های دارای سطح کیفی قابل قبول ، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۱۹۱۱۷) و دستورالعمل شرایط ، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.
ماده ۲۸	عرضه کننده موظف است نسبت به استقرار شبکه رایانه ای برای واسطه ها و نمایندگی های مجاز فروش و خدمات پس از فروش شامل محاسبه مدت توقف خودرو ، فهرست قطعات و

مواد مصرفی و اجرت تعمیرات برای هر خودرو و نیز صورتحساب هر مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره شرکت عرضه کننده موظف است امکان دسترسی شرکت بازرسی به اطلاعات این شبکه را فراهم نماید.

ماده ۲۹ مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول بر عهده عرضه کننده می باشد . در صورت بروز اختلاف بین عرضه کننده و مصرف کننده ، راسا از طریق سازمان های صنعت ، معدن و تجارت استان ها و با نظارت سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار می گیرد. چنانچه رضایت مصرف کننده تامین نشود، می تواند به هیات حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) قانون مراجعه کند. هیات حل اختلاف موظف است ظرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتبا اعلام رای کند. مناط رای ، نظر اکثریت اعضای هیات است. این رای باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

تبصره ۱ دبیرخانه هیات حل اختلاف موضوع این ماده و محل تشکیل جلسات آن در محل سازمان صنعت ، معدن و تجارت استان ها می باشد.

تبصره ۲ سازمان صنعت ، معدن و تجارت استان ها مکلف است ظرف یک ماه از تاریخ تصویب این آیین نامه ، هیات های حل اختلاف مربوط را در محل آن سازمان با استفاده از پست های سازمانی موجود تشکیل داده و امکانات ، نیروی انسانی و محل لازم را در اختیار آنها قرار دهد.

تبصره ۳ ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیات حل اختلاف رایگان است ، اما حق الزحمه کارشناس

رسمی که در هیات حاضر و اظهار نظر می کند ، باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیات توسط شاکی پرداخت شود . در غیر این صورت ، هیات پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختومه اعلام می نماید.

تبصره ۴ کلیه نهادها و سازمان هایی که مصرف کنندگان جهت طرح شکایت به آنها مراجعه می نمایند موظفند شکایت مصرف کننده را به وزارت ارسال نمایند.

تبصره ۵ سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان ظرف یک ماه پس از ابلاغ این آیین نامه مکلف است دستور العمل نحوه رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان خودرو را به سازمان های صنعت ، معدن و تجارت استان ها اعلام نماید.

ماده ۳۰ عرضه کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگی های مجاز را بر اساس وظایف تعیین شده در قانون و آیین نامه و دستورالعمل های اجرایی ذی ربط آن ایجاد نماید.

تبصره ۱ نظارت و ارزیابی ادواری عرضه کننده خودرو ، واسطه فروش ، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آنها و ارائه گزارش های ارزیابی به وزارت و عرضه کننده ، به عهده شرکت بازرسی منتخب وزارت می باشد.

تبصره ۲ عرضه کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگی های مجاز فعال و تعلیق شده خود را به همراه سایر مشخصات و همچنین مشخصات مشتریان مراجعه کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری ، شماره تماس ، نوع خودرو ، تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت دسترسی بر خط جهت ارزیابی عملکرد آن به شرکت بازرسی معرفی نماید.

- ماده ۳۱ مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این آیین نامه بر عهده وزارت است.
- ماده ۳۲ تصمیم نامه شماره ۴۳۶۷۸/۴۴۱۳۳ مورخ ۱۳۸۹/۰۲/۲۹ لغو می شود.
- معاون اول رئیس جمهور - اسحاق جهانگیری

الزامات مربوط به ماده ۱۳ آئین نامه

عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا بر اساس استانداردهای ابلاغی در دوران تعهد علاوه بر دوره تضمین همانطور که در تبصره ۲ ماده ۱۳ اشاره شده است ، بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد .
به طوری که در صورت بروز نقص در سیستم کیسه هوا حتی در دوران تعهد ، جبران خسارات و تامین هزینه های مرتبط بر عهده عرضه کننده خودرو خواهد بود.

فهرست قطعی که با ارجاع به تبصره ۱ ماده ۱۳ به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلایندگی هوا شامل کربن کنیستر ، کاتالیست کانورتور ، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو می باشد ، به شرح جدول ذیل خواهد بود.

نام قطعات	زمان تضمین کارکرد
صفحه کلاچ	نصف مدت زمان دوره ضمانت
لنت ترمز	
شمع موتور	
تیغه برف پاکن	
کربن کنیستر	حداقل ۱۸ ماه یا ۳۰ هزار کیلومتر
کاتالیست گانورتور	
حسگر دوم اکسیژن	

- مطابق ابلاغی شماره ۶۰/۲۱۰۴۶۳ مورخ ۹۴/۱۰/۲ معاونت امور اقتصادی و بازرگانی وزارت صنعت ، معدن و تجارت با موضوع دستورالعمل اجرایی فروش و خدمات پس از فروش تایر و تیوپ ، (پیوست *) دوران ضمانت لاستیک حداقل معادل با دوره ضمانت خودرو تعریف می گردد.
- در خصوص لاستیک و سیستم پخش صوت در خودروها ضمانت بر عهده شرکت عرضه کننده خودرو می باشد.

شماره های تماس تعمیرگاه مرکزی گروه افرا:

۴۴۵۸۳۴۲۰ - ۴۴۵۸۳۵۰۴ - ۴۴۵۳۸۰۳۵ - ۴۴۵۰۴۸۸۳

شماره نمابر: ۴۴۵۶۹۵۸۴ (۰۲۱)

واحد ارتباط با مشتریان (CRM): ۴۴۵۸۳۴۹۵ - ۰۲۱

شماره های امداد خودرو: ۰۹۶۲۹ و ۰۲۱۶۴۳۲

سامانه پیامکی: ۳۰۰۰۶۴۴۴۰۰۰۰۴۴

پست الکترونیک: Workshop@aframotor.com

لطفا جهت تعیین وقت اینترنتی مراجعه به تعمیرگاه به سایت زیر مراجعه فرمایید:

www.aframotor.org



تجارت بین الملل گروه افرا